



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 188 (XXXII) — Nr. 978

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 23 octombrie 2020

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia nr. 643 din 24 septembrie 2020 referitoare la obiecția de neconstituționalitate a Legii privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”	2–9
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
873. — Hotărâre privind aprobarea licențelor de concesiune nr. 17.734/2014 a activității miniere de exploatare a apei minerale naturale (carbogazoase) în perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava, și nr. 21.538/2018 a activității miniere de exploatare a apei minerale naturale (necarbogazoase) în perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava, încheiate între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială DORNA APEMIN — S.A.	10–30
ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
2.810/1.352. — Ordin al ministrului finanțelor publice și al ministrului muncii și protecției sociale privind stabilirea valorii sumei lunare indexate care se acordă sub formă de tichete de creșă pentru semestrul II al anului 2020	31
2.876/1.452. — Ordin al ministrului finanțelor publice și al ministrului muncii și protecției sociale pentru stabilirea valorii nominale indexate a unui tichet de masă pentru semestrul II al anului 2020	31

DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE**CURTEA CONSTITUȚIONALĂ****DECIZIA Nr. 643**

din 24 septembrie 2020

referitoare la obiecția de neconstituționalitate a Legii privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”

Valer Dorneanu	— președinte
Cristian Deliorga	— judecător
Marian Enache	— judecător
Daniel Marius Morar	— judecător
Mona-Maria Pivniceru	— judecător
Gheorghe Stan	— judecător
Livia-Doina Stanciu	— judecător
Elena-Simina Tănăsescu	— judecător
Varga Attila	— judecător
Bianca Drăghici	— magistrat-asistent

1. Pe rol se află soluționarea obiecției de neconstituționalitate a Legii privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, obiecție formulată de Președintele României, în temeiul art. 146 lit. a) din Constituție și al art. 15 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale.

2. Termenul pentru dezbateri a fost stabilit pentru data de 16 septembrie 2020, când, în temeiul art. 14 din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, republicată, Curtea a amânat începerea acestora pentru 24 septembrie 2020, dată la care a pronunțat prezenta decizie.

3. Cu Adresa nr. CP1/846 din 19 iunie 2020, Președintele României a transmis Curții Constituționale sesizarea formulată, care a fost înregistrată la Curtea Constituțională cu nr. 3.266 din 19 iunie 2020 și constituie obiectul Dosarului nr. 764A/2020.

4. **În motivarea sesizării de neconstituționalitate**, Președintele României susține că legea criticată încalcă prevederile constituționale ale art. 1 alin. (4) referitoare la respectarea principiului separației puterilor în stat, ale art. 16 alin. (2) privind egalitatea în drepturi, ale art. 61 alin. (1) teza a doua, conform căroră Parlamentul este unica autoritate legiuitoare a țării, precum și ale art. 111 alin. (1) teza a doua privind informarea Parlamentului și ale art. 138 alin. (5), referitoare la obligativitatea stabilirii surselor de finanțare pentru cheltuielile bugetare, pentru motivele expuse în cele ce urmează.

5. **Cu privire la nerespectarea, pe de o parte, a prevederilor art. 1 alin. (4) și ale art. 61 alin. (1) teza a doua din Constituție și, pe de altă parte, a dispozițiilor art. 16 alin. (2), precum și ale art. 147 alin. (4) din Constituție**, autorul susține că, așa cum rezultă din titlu, precum și din dispozițiile art. 1 ale legii deduse controlului de constituționalitate, obiectul de reglementare îl constituie aprobarea executării obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, acest spital urmând să fie construit pe raza municipiului Constanța. Totodată, la art. 5, legea criticată prevede că înființarea Spitalului Militar Regional „Carol I” se face cu avizul Ministerului Sănătății.

6. Autorul sesizării consideră că legea criticată are caracter individual, fiind concepută să impună dispoziții pentru un singur caz, determinat concret, *intuitu personae*. Astfel, instituind prin lege aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, respectiv înființarea spitalului în cauză, Parlamentul a nesocotit dispozițiile art. 1 alin. (4) din Constituție în componenta sa referitoare la separația puterilor în stat, reglementând într-un domeniu ce ține de competența de reglementare a autorităților

administrației publice centrale sau locale, viciu de natură să antreneze — conform jurisprudenței instanței constituționale — neconstituționalitatea legii în ansamblul său.

7. Potrivit jurisprudenței constituționale, legea este definită ca act juridic de putere, are caracter unilateral, dând expresie exclusiv voinței legiuitorului, ale cărei conținut și formă sunt determinate de nevoia de reglementare a unui anumit domeniu de relații sociale și de specificul acestuia. De asemenea, potrivit Curții Constituționale, legea, ca act juridic al Parlamentului, reglementează relații sociale generale, fiind, prin esența și finalitatea ei constituțională, un act cu aplicabilitate generală. Or, în măsura în care domeniul de incidență a reglementării este determinat concret, dată fiind rațiunea *intuitu personae* a reglementării, aceasta are caracter individual, ea fiind concepută nu pentru a fi aplicată unui număr nedeterminat de cazuri concrete, în funcție de încadrarea lor în ipoteza normei, ci, *de plano*, într-un singur caz, prestabilit fără echivoc (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 600 din 9 noiembrie 2005, Decizia nr. 970 din 31 octombrie 2007, Decizia nr. 494 din 21 noiembrie 2013 și Decizia nr. 574 din 16 octombrie 2014).

8. Tot cu privire la caracterul individual al legii, în jurisprudența sa, Curtea Constituțională a mai reținut, prin mai multe decizii, că „Domeniul de incidență a reglementării este determinat de legiuitor, ea fiind concepută pentru a fi aplicată unui număr nedeterminat de cazuri concrete, în funcție de încadrarea lor în ipoteza normelor edictate. În caz contrar, în măsura în care domeniul de incidență a reglementării este determinat concret, având în vedere rațiuni *intuitu personae*, legea are caracter individual, fiind aplicabilă unui singur caz prestabilit fără echivoc, și, implicit, își pierde legitimitatea constituțională, încalcând principiul egalității în drepturi a cetățenilor și principiul separației puterilor în stat” (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 249 din 19 aprilie 2018).

9. Referitor la adoptarea unei legi în condițiile arătate mai sus, Curtea Constituțională a stabilit că legea contravine principiului constituțional al egalității în drepturi, astfel cum își găsește expresie în art. 16 alin. (1) din Legea fundamentală, având caracter discriminatoriu, și, ca atare, este sub acest aspect în totalitate neconstituțională. De asemenea, instanța de contencios constituțional a arătat că este încălcat și art. 16 alin. (2) din Constituție, în măsura în care un anumit subiect de drept este sustras, prin efectul unei dispoziții legale adoptate exclusiv în considerarea lui și aplicabile numai în ceea ce îl privește, incidenței unei reglementări legale constituind dreptul comun în materie, dispozițiile legale în cauză nesocotind principiul constituțional potrivit căruia „nimeni nu este mai presus de lege”. Totodată, Curtea a mai reținut că acceptarea ideii potrivit căreia Parlamentul își poate exercita competența de autoritate legiuitoare în mod discreționar, oricând și în orice condiții, adoptând legi în domenii care aparțin în exclusivitate actelor cu caracter infralegal, administrativ, ar echivala cu o abatere de la prerogativele constituționale ale acestei autorități consacrate de art. 61 alin. (1) din Constituție și transformarea acestora în autoritate publică executivă. Așadar, Curtea Constituțională consideră că o astfel de interpretare este contrară celor statuate în jurisprudența sa și, prin urmare, în contradicție cu prevederile art. 147 alin. (4) din Constituție, care consacră obligativitatea *erga omnes* a deciziilor Curții Constituționale (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 777 din 28 noiembrie 2017).

10. Se arată că, examinând constituționalitatea unui act normativ cu caracter individual, instanța de contencios constituțional a reținut următoarele: „Chiar în absența unei prevederi prohibitive exprese, este de principiu că legea are, de regulă, caracter normativ, natura primară a reglementărilor pe care le conține fiind dificil de conciliat cu aplicarea acestora la un caz sau la cazuri individuale. (...) Fără îndoială, este dreptul legiuitorului de a reglementa anumite domenii particulare într-un mod diferit de cel utilizat în cadrul reglementării cu caracter general sau, altfel spus, de a deroga de la dreptul comun, procedeu la care, de altfel, s-a mai apelat în această materie. (...) Subscriind acestei teze, Curtea ține să precizeze că o atare derogare de la dreptul comun se poate realiza numai printr-o reglementare cu caracter normativ, (...). În ipoteza în care, însă, reglementarea specială, diferită de cea constitutivă de drept comun, are caracter individual, fiind adoptată *intuitu personae*, ea încetează de a mai avea legitimitate, dobândind caracter discriminatoriu și, prin aceasta, neconstituțional” (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 600 din 9 noiembrie 2005).

11. Așadar, o lege trebuie să fie elaborată în conformitate cu Constituția, să reprezinte actul juridic al Parlamentului, să exprime și să reglementeze relații sociale generale. Or, în cazul de față, legea dedusă controlului de constituționalitate creează cadrul normativ pentru realizarea unei operațiuni juridice cu caracter individual, aplicabil doar unui singur caz expres determinat, acela al aprobării obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”.

12. Astfel, pentru motivele precizate și ținând cont de jurisprudența constituțională în materie, ale cărei considerente sunt aplicabile și în cazul de față, autorul sesizării apreciază că legea supusă controlului de constituționalitate contravine, pe de o parte, art. 1 alin. (4) din Constituție referitor la respectarea principiului separației puterilor în stat și dispozițiilor constituționale ale art. 61 alin. (1) ce consacră rolul Parlamentului, iar, pe de altă parte, încalcă prevederile art. 16 alin. (2) din Constituție, potrivit căruia „nimeni nu e mai presus de lege”, precum și ale art. 147 alin. (4) din Constituție, care consacră obligativitatea *erga omnes* a deciziilor Curții Constituționale.

13. **Referitor la nerespectarea prevederilor constituționale ale art. 111 alin. (1) teza a doua și ale art. 138 alin. (5)**, autorul sesizării susține că art. 2 alin. (1) al legii criticate prevede finanțarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale, prin alocări suplimentare față de bugetul destinat acestui minister prin legea bugetului de stat.

14. Potrivit art. 15 din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 597 din 13 august 2002, cu modificările și completările ulterioare: „(1) În cazurile în care se fac propuneri de elaborare a unor proiecte de acte normative/măsuri/politici a căror aplicare atrage micșorarea veniturilor sau majorarea cheltuielilor aprobate prin buget, se va întocmi o fișă financiară, care va respecta condițiile prevăzute de Legea nr. 69/2010. În această fișă se înscriu efectele financiare asupra bugetului general consolidat (...). (2) În cazul propunerilor legislative, Guvernul va transmite Camerei Deputaților sau Senatului, după caz, fișa financiară prevăzută la alin. (1), în termen de 45 de zile de la data primirii solicitării. (3) După depunerea proiectului legii bugetare anuale la Parlament pot fi aprobate acte normative/măsuri/politici numai în condițiile prevederilor alin. (1), dar cu precizarea surselor de acoperire a diminuării veniturilor sau a majorării cheltuielilor bugetare, aferente exercițiului bugetar pentru care s-a elaborat bugetul.” În acest sens, prin Decizia nr. 795 din 16 decembrie 2016, Curtea Constituțională a statuat că adoptarea unei legi cu impact bugetar este posibilă doar după solicitarea stabilirii sursei de finanțare în condiții constituționale, iar prin Decizia nr. 331 din 21 mai 2019 a reținut că „lipsind fișa financiară (inițială și reactualizată), nu se poate trage decât concluzia că la adoptarea legii s-a avut în vedere o sursă de finanțare incertă, generală și lipsită de un caracter obiectiv și efectiv, nefiind așadar reală”.

15. Or, din analiza parcursului legislativ al legii criticate rezultă că nu a fost transmisă Guvernului solicitarea de a elabora fișa financiară. Propunerea legislativă a fost înregistrată la Senat, în calitate de primă Cameră competentă, la data de 4 februarie 2020 și, — în aceeași zi —, s-a solicitat doar punctul de vedere al Guvernului, nu și fișa financiară, obligatorie potrivit art. 15 alin. (1) din Legea nr. 500/2002 și jurisprudenței Curții Constituționale.

16. Mai mult, în contradicție și cu cerințele art. 33 alin. (2) teza a doua din Legea nr. 24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, nici expunerea de motive a legii criticate nu detaliază impactul bugetar al soluțiilor legislative preconizate și nici nu indică sursa de finanțare.

17. Potrivit dispozițiilor art. 111 alin. (1) teza a doua din Constituție, „în cazul în care o inițiativă legislativă implică modificarea prevederilor bugetului de stat sau a bugetului asigurărilor sociale de stat, solicitarea informării este obligatorie”, iar art. 138 alin. (5) din Legea fundamentală prevede expres că „Nicio cheltuială bugetară nu poate fi aprobată fără stabilirea sursei de finanțare”.

18. Prin urmare, întrucât cheltuielile stabilite prin textele legii criticate afectează bugetul de stat, adoptarea unor asemenea prevederi nu se putea realiza decât după cererea prealabilă a informării Parlamentului, formulată de acesta și înaintată Guvernului. De aceea, se solicită Curții Constituționale să constate neconstituționalitatea în ansamblu a legii deduse controlului, prin raportare la dispozițiile art. 111 alin. (1) teza a doua și ale art. 138 alin. (5) din Constituție.

19. În considerarea argumentelor expuse, Președintele României solicită admiterea sesizării de neconstituționalitate și constatarea că Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” este neconstituțională, în ansamblu.

20. În conformitate cu dispozițiile art. 16 alin. (2) din Legea nr. 47/1992 privind organizarea și funcționarea Curții Constituționale, sesizarea a fost comunicată președinților celor două Camere ale Parlamentului, precum și Guvernului, pentru a comunica punctele lor de vedere.

21. **Președintele Camerei Deputaților** a transmis punctul său de vedere prin Adresa nr. 2/5.018 din 30 iulie 2020, înregistrată la Curtea Constituțională cu nr. 4.537 din 30 iulie 2020, prin care apreciază că sesizarea de neconstituționalitate referitoare la Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” este neîntemeiată.

22. Astfel, în ceea ce privește criticile de neconstituționalitate aduse legii, prin raportare la art. 1 alin. (4) referitor la respectarea principiului separației puterilor în stat și ale art. 61 alin. (1) teza a doua din Constituție, conform căreia Parlamentul este unica autoritate legiuitoare a țării, se arată că, potrivit prevederilor art. 1 alin. (1) din legea supusă controlului de constituționalitate, aceasta aprobă doar executarea obiectivului de investiții și nu înființează Spitalul Militar Regional „Carol I”, așa cum greșit este interpretat de autorul sesizării. Contrar criticilor formulate, Parlamentul, tocmai, ținând cont de principiul separației și echilibrului puterilor în cadrul democrației constituționale, a prevăzut la art. 1 alin. (2) din legea criticată că întreaga documentație, atât tehnică, cât și economică, va fi întocmită de Guvern. Mai mult, potrivit art. 3 din legea analizată, Ministerul Apărării Naționale (minister care potrivit dispozițiilor art. 116 alin. (1) din Constituție, se organizează numai în subordinea Guvernului) este ministerul responsabil pentru coordonarea realizării obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, iar potrivit prevederilor art. 4, același minister demarează toate procedurile necesare pentru realizarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”.

23. Așadar, din textul legii adoptate, reiese fără echivoc că Parlamentul nu are cum să încalce principiul separației puterilor în stat, întrucât, potrivit art. 1 alin. (4) din Constituție, acesta presupune, pe de o parte, că niciuna dintre cele trei puteri nu

poate interveni în activitatea celorlalte puteri, iar pe de altă parte, presupune controlul prevăzut de lege asupra actelor emise de fiecare putere în parte (Decizia Curții Constituționale nr. 1.221 din 12 noiembrie 2008). Doctrina constituțională recunoaște cele trei puteri în stat: puterea legislativă, care creează și modifică legea, puterea executivă, care execută și impune legea, și puterea judecătorească, ce interpretează și aplică legea.

24. Tocmai pentru a întări respectarea principiului separației și echilibrului puterilor în cadrul democrației constituționale, Parlamentul, prin art. 5 alin. (1) al legii criticate, a prevăzut că înființarea Spitalului Militar Regional „Carol I” se face numai cu avizul Ministerului Sănătății. *Per a contrario*, fără acest aviz, și implicit al Guvernului, înființarea Spitalului Militar Regional „Carol I” nu se poate realiza.

25. Totodată, prin raportare la dispozițiile art. 1 alin. (4) și (5), art. 61, art. 64 alin. (4), art. 74 alin. (1), art. 109 alin. (1), art. 111 și art. 112 din Constituție, referitoare la prerogativele constituționale ale Parlamentului, se apreciază că, în condițiile în care prevederile art. 61 alin. (1) din Constituție stabilesc rolul Parlamentului de organ reprezentativ suprem al poporului român și unică autoritate legiuitoare a țării, competența de legiferare a acestuia cu privire la un anumit domeniu nu poate fi limitată dacă legea astfel adoptată respectă exigențele constituționale (Decizia Curții Constituționale nr. 308 din 28 martie 2012).

26. Prin urmare, se apreciază că Parlamentul și-a exercitat prerogativele legislative în spiritul loialității constituționale între instituțiile fundamentale, fără afectarea bunei funcționări a puterii executive, comportament fidel principiului separației puterilor în stat.

27. În privința criticilor referitoare la nerespectarea prevederilor constituționale ale art. 16 alin. (1) privind egalitatea în drepturi, ale art. 111 alin. (1) teza a doua privind informarea Parlamentului și ale art. 138 alin. (5) referitoare la obligativitatea stabilirii surselor de finanțare pentru cheltuielile bugetare, le consideră neîntemeiate, din perspectiva considerentelor ce urmează a fi prezentate în continuare.

28. În ceea ce privește principiul egalității în drepturi, Curtea Constituțională a reținut într-o jurisprudență constantă, începând cu Decizia Plenului Curții Constituționale nr. 1 din 8 februarie 1994, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 69 din 16 martie 1994, că acesta presupune instituirea unui tratament egal pentru situații care, în funcție de scopul urmărit, nu sunt diferite. Ca urmare, situațiile în care se află anumite categorii de persoane trebuie să difere în esență pentru a se justifica deosebirea de tratament juridic, iar această deosebire de tratament trebuie să se bazeze pe un criteriu obiectiv și rațional (a se vedea, în acest sens, cu titlu exemplificativ, Decizia nr. 573 din 3 mai 2011, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 363 din 25 mai 2011, sau Decizia nr. 366 din 25 iunie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 644 din 2 septembrie 2014, paragraful 55, Decizia nr. 755 din 16 decembrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 101 din 9 februarie 2015, paragraful 23). Principiul egalității în drepturi nu înseamnă uniformitate, încălcarea principiului egalității și nediscriminării existând atunci când se aplică un tratament diferențiat unor cazuri egale, fără o motivare obiectivă și rezonabilă, sau dacă există o disproporție între scopul urmărit prin tratamentul inegal și mijloacele folosite (a se vedea, în acest sens, spre exemplu, Decizia nr. 310 din 7 mai 2019, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 663 din 9 august 2019). Nesocotirea principiului egalității are drept consecință neconstituționalitatea discriminării care a determinat, din punct de vedere normativ, încălcarea principiului. Curtea a mai stabilit că discriminarea se bazează pe noțiunea de *excludere de la un drept* (Decizia Curții Constituționale nr. 62 din 21 octombrie 1993, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 49 din 25 februarie 1994), iar remediul constituțional specific, în cazul constatării neconstituționalității discriminării, îl reprezintă acordarea sau accesul la beneficiul dreptului (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 685 din 28 iunie

2012, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 470 din 11 iulie 2012, Decizia nr. 164 din 12 martie 2013, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 296 din 23 mai 2013, sau Decizia nr. 681 din 13 noiembrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 889 din 8 decembrie 2014). În același sens este și jurisprudența constantă a Curții Europene a Drepturilor Omului, care a statuat, în aplicarea prevederilor art. 14 din Convenția privind apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale privind interzicerea discriminării, că reprezintă o încălcare a acestor prevederi orice diferență de tratament săvârșită de stat între indivizi aflați în situații analoge, fără o justificare obiectivă și rezonabilă (de exemplu, prin Hotărârea din 13 iunie 1979, pronunțată în Cauza *Marckx împotriva Belgiei*, Hotărârea din 13 noiembrie 2007, pronunțată în Cauza *D.H. și alții împotriva Republicii Cehe*, paragraful 175, Hotărârea din 29 aprilie 2008, pronunțată în Cauza *Burden împotriva Regatului Unit*, paragraful 60, Hotărârea din 16 martie 2010, pronunțată în Cauza *Carson și alții împotriva Regatului Unit*, paragraful 61).

29. Aplicând aceste statuări în prezenta cauză, președintele Camerei Deputaților constată că legiuitorul nu a stabilit nicio distincție, astfel că aceeași măsură este aplicată uniform, nefiind încălcat principiul egalității în drepturi prevăzut la art. 16 alin. (1) din Constituție.

30. Referitor la susținerile privind încălcarea art. 138 alin. (5) coroborat cu art. 111 alin. (1) din Constituție, în sensul că legea generează noi cheltuieli din fonduri publice necesare executării obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, fără să se precizeze impactul bugetar și, respectiv, sursele din care să se asigure acoperirea acestor cheltuieli, se apreciază că, aplicând jurisprudența Curții Constituționale în această materie, rezultă că fondurile necesare executării obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” urmează să fie garantate cu ocazia elaborării proiectului bugetului de stat pentru anul 2021. Or, referitor la aceste aspecte, Curtea Constituțională a apreciat că nu are competența de a se pronunța cu privire la caracterul suficient al resurselor financiare, pentru că aceasta este o problemă exclusiv de oportunitate, ce privește, în esență, relațiile dintre Parlament și Guvern. Dacă Guvernul nu are resurse financiare suficiente, poate să propună modificările necesare pentru asigurarea lor, în virtutea dreptului său de inițiativă legislativă (a se vedea, în acest sens, deciziile Curții Constituționale nr. 77 din 30 ianuarie 2019, nr. 22 din 20 ianuarie 2016, nr. 64 din 16 noiembrie 1993 și nr. 47 din 15 septembrie 1993).

31. Președintele Camerei Deputaților conchide că legea supusă controlului de constituționalitate nu încalcă în niciun fel dispozițiile constituționale invocate și jurisprudența Curții Constituționale și, în consecință, nici dispozițiile art. 147 alin. (4) din Constituție.

32. **Guvernul** a transmis punctul său de vedere prin Adresa nr. 5/3.290/2020, înregistrată la Curtea Constituțională cu nr. 4.684 din 6 august 2020, prin care apreciază că sesizarea de neconstituționalitate cu privire la Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” este întemeiată. Astfel, față de pretinsa încălcare a prevederilor art. 1 alin. (4) și ale art. 61 alin. (1) teza a doua, respectiv ale art. 16 alin. (2) și ale art. 147 alin. (4) din Constituție, Guvernul arată că, având în vedere obiectul legii analizate, astfel cum reiese din titlu și din conținutul acesteia, rezultă că actul normativ vizează aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, având aplicabilitate limitată la un singur caz concret. Or, astfel cum Curtea Constituțională a reținut în jurisprudența sa constantă, „în absența unei prevederi prohibitive exprese, este de principiu că legea are, de regulă, caracter normativ, natura primară a reglementărilor pe care le conține fiind dificil de conciliat cu aplicarea acestora la un caz sau la cazuri individuale”. În acest context, Curtea a constatat că „legea, ca act juridic al Parlamentului, reglementează relații sociale generale, fiind, prin esența și finalitatea ei constituțională, un act cu aplicabilitate generală. Or, în măsura în care domeniul de

incidență a reglementării este determinat concret, dată fiind rațiunea *intuitu personae* a reglementării, aceasta are caracter individual, ea fiind concepută nu pentru a fi aplicată unui număr nedeterminat de cazuri concrete, în funcție de încadrarea lor în ipoteza normei, ci, *de plano*, într-un singur caz, prestabilit fără echivoc” (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 600 din 9 noiembrie 2005 și Decizia nr. 531 din 18 iulie 2018).

33. Prin urmare, față de caracterul *intuitu personae* al legii analizate, Guvernul apreciază că sunt întemeiate criticile autorului sesizării referitoare la încălcarea principiului separației puterilor în stat, prevăzut de art. 1 alin. (4) din Constituție, și a rolului Parlamentului, prevăzut de art. 61 alin. (1) din Constituție, respectiv, a principiului consacrat de art. 16 alin. (2) din Constituție, potrivit căruia nimeni nu este mai presus de lege.

34. Referitor la încălcarea art. 147 alin. (4) din Constituție din perspectiva nerespectării principiului obligativității deciziilor Curții Constituționale, se menționează că în jurisprudența instanței de contencios constituțional s-a reținut în mod constant faptul că, potrivit art. 147 alin. (4) din Constituție, deciziile sale sunt general obligatorii și au putere numai pentru viitor, având aceleași efecte pentru toate autoritățile publice și toate subiectele individuale de drept. Prin urmare, principiul obligativității deciziilor Curții Constituționale vizează efectele pe care aceste decizii le produc în cazul admiterii unei excepții de neconstituționalitate asupra unei/unor dispoziții din lege, în sens larg, sau asupra unei legi în integralitatea sa, inclusiv considerentele pe care se sprijină această decizie. Pentru aceste motive, Guvernul apreciază că sunt întemeiate criticile prin raportare la dispozițiile art. 147 alin. (4) din Constituție din perspectiva nerespectării principiului obligativității deciziilor Curții Constituționale.

35. Cu privire la nerespectarea prevederilor art. 111 alin. (1) teza a doua și ale art. 138 alin. (5) din Constituție, se arată că, în jurisprudența sa, Curtea Constituțională a statuat că „art. 111 din Constituție își găsește concretizarea în art. 15 alin. (1) și alin. (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice și în art. 15 alin. (1) lit. a) din Legea responsabilității fiscal-bugetare nr. 69/2010, care stabilesc obligația de întocmire a fișei financiare și care îi conferă acesteia un caracter complex, dat de efectele financiare asupra bugetului general consolidat. Aceasta trebuie să cuprindă, potrivit legii, schimbările anticipate în veniturile și cheltuielile bugetare pentru anul curent și următorii 4 ani; estimări privind eşalonarea creditelor bugetare și a creditelor de angajament, în cazul acțiunilor anuale și multianuale care conduc la majorarea cheltuielilor; măsurile avute în vedere pentru acoperirea majorării cheltuielilor sau a minusului de venituri pentru a nu influența deficitul bugetar”.

36. De asemenea, instanța de contencios constituțional a stabilit că „în lipsa unei fișe financiare reactualizate la momentul adoptării legii conform art. 15 alin. (3) din Legea nr. 500/2002, (...) și în lipsa unui dialog real între Guvern și Parlament (...), nu se poate trage decât concluzia că la adoptarea legii s-a avut în vedere o sursă de finanțare incertă, generală și lipsită de un caracter obiectiv și efectiv, nefiind așadar reală”. Practic, în cadrul raporturilor constituționale dintre Parlament și Guvern este obligatorie solicitarea unei informări atunci când inițiativa legislativă afectează prevederile bugetului de stat. Această obligație a Parlamentului este în consonanță cu dispozițiile constituționale ale art. 138 alin. (2) care prevăd că Guvernul are competența exclusivă de a elabora proiectul bugetului de stat și de a-l supune spre aprobare Parlamentului. În temeiul acestei competențe, Parlamentul nu poate stabili modificarea cheltuielilor bugetare fără să ceară Guvernului o informare în acest sens. Dat fiind caracterul imperativ al obligației de a cere informarea menționată, rezultă că nerespectarea acesteia are drept consecință neconstituționalitatea legii adoptate (Decizia nr. 1.056 din 14 noiembrie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 802 din 23 noiembrie 2007). În acest sens sunt și considerentele reținute de Curtea Constituțională în cuprinsul Deciziei nr. 58 din 12 februarie 2020.

37. Prin urmare, în măsura în care legea analizată generează impact financiar asupra bugetului de stat, obligația solicitării fișei financiare incumbă tuturor inițiatorilor, intervenția legislativă în cauză trebuind să fie însoțită de o fișă financiară întocmită potrivit normelor legale invocate mai sus. Or, în măsura în care legea a fost adoptată fără elaborarea fișei financiare se aduce atingere prevederilor art. 111 alin. (1) și ale art. 138 alin. (5) din Constituție cu privire la necesitatea stabilirii sursei de finanțare la aprobarea unor cheltuieli bugetare.

38. **Președintele Senatului** nu a transmis Curții Constituționale punctul său de vedere asupra obiecției de neconstituționalitate.

CURTEA,

examinând obiecția de neconstituționalitate, punctele de vedere ale președintelui Camerei Deputaților și Guvernului, raportul judecătorului-raportor, dispozițiile legii criticate, precum și prevederile Constituției, reține următoarele:

39. Actul de sesizare are ca obiect al criticilor de neconstituționalitate dispozițiile Legii privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, care prevăd următoarele:

„Art. 1. — (1) *Prezenta lege aprobă executarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional «Carol I». Spitalul Militar Regional «Carol I» va fi construit pe raza municipiului Constanța.*

(2) *Guvernul va întocmi documentațiile tehnico-economice necesare obiectivului de investiții prevăzut la alin. (1).*

Art. 2. — (1) *Obiectivul de investiții Spitalul Militar Regional «Carol I» se finanțează de la bugetul de stat, prin bugetul Ministerului Apărării Naționale, prin alocări suplimentare față de bugetul destinat acestui minister prin legea bugetului de stat și conform Acordului politic național privind creșterea finanțării pentru Apărare în perioada 2017—2027.*

(2) *Pentru realizarea obiectivului de investiții prevăzut la alin. (1) pot fi utilizate și sume provenite din credite externe și/sau fonduri europene.*

(3) *Guvernul va stabili anual sumele care se alocă pentru finanțarea obiectivului de investiții prevăzut la alin. (1).*

Art. 3. — *Ministerul Apărării Naționale este responsabil pentru coordonarea realizării obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional «Carol I».*

Art. 4. — *Ministerul Apărării Naționale va demara, în termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi, procedurile necesare pentru realizarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional «Carol I».*

Art. 5. — (1) *Înființarea Spitalului Militar Regional «Carol I» se face cu avizul Ministerului Sănătății.*

(2) *Spitalul prevăzut la alin. (1) face parte din rețeaua sanitară proprie a Ministerului Apărării Naționale.*

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.”

40. Autorul sesizării susține că dispozițiile criticate contravin prevederilor constituționale ale art. 1 alin. (4) referitoare la respectarea principiului separației puterilor în stat, ale art. 16 alin. (2) privind egalitatea în drepturi, ale art. 61 alin. (1) teza a doua, conform căreia Parlamentul este unica autoritate legiuitoare a țării, ale art. 111 alin. (1) teza a doua privind informarea Parlamentului, ale art. 138 alin. (5) referitoare la obligativitatea stabilirii surselor de finanțare pentru cheltuielile bugetare și ale art. 147 alin. (4) referitor la deciziile Curții Constituționale.

41. În vederea soluționării prezentei obiecții de neconstituționalitate, Curtea va proceda la verificarea îndeplinirii condițiilor de admisibilitate a acesteia, prevăzute de art. 146 lit. a) teza întâi din Constituție și de art. 15 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, sub aspectul titularului dreptului de sesizare, al termenului în care acesta este îndrituit să sesizeze instanța constituțională, precum și al obiectului controlului de constituționalitate. În jurisprudența sa, Curtea a statuat că

primele două condiții se referă la regularitatea sesizării instanței constituționale, din perspectiva legalei sale sesizări, iar cea de-a treia vizează stabilirea sferei sale de competență, astfel încât urmează a fi cercetate în ordinea menționată, constatarea neîndeplinirii uneia având efecte dirimante și făcând inutilă analiza celorlalte condiții (a se vedea, în acest sens, Decizia nr. 334 din 10 mai 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 455 din 31 mai 2018, paragraful 27, sau Decizia nr. 385 din 5 iunie 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 488 din 13 iunie 2018, paragraful 32).

42. Sub aspectul titularului dreptului de sesizare, prezenta obiecție de neconstituționalitate a fost formulată de Președintele României, care, în temeiul art. 146 lit. a) teza întâi din Constituție și al art. 15 alin. (1) din Legea nr. 47/1992, are dreptul de a sesiza Curtea Constituțională pentru exercitarea controlului de constituționalitate *a priori*, fiind, așadar, îndeplinită această primă condiție de admisibilitate.

43. Cu privire la termenul în care poate fi sesizată instanța de control constituțional, potrivit art. 15 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, acesta este de 5 zile de la data depunerii legii adoptate la secretarii generali ai celor două Camere ale Parlamentului, respectiv de 2 zile, începând de la același moment, dacă legea a fost adoptată în procedură de urgență. Totodată, în temeiul art. 146 lit. a) teza întâi din Legea fundamentală, Curtea Constituțională se pronunță asupra constituționalității legilor înainte de promulgarea acestora, care, potrivit art. 77 alin. (1) teza a doua din Constituție, se face în termen de cel mult 20 de zile de la primirea legii adoptate de Parlament. Cu privire la acest aspect, Curtea constată că Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” a fost adoptată, în procedură ordinară, de Camera Deputaților, Cameră decizională, în data de 27 mai 2020 și a fost depusă, la aceeași dată, la secretarul general pentru exercitarea dreptului de sesizare cu privire la neconstituționalitatea legii și apoi trimisă spre promulgare, în data de 2 iunie 2020. Prezenta sesizare a fost înregistrată la Curtea Constituțională în data de 19 iunie 2020. Într-o atare situație, luând act de faptul că sesizarea de neconstituționalitate a fost formulată în termenul de 20 de zile, prevăzut de art. 77 alin. (1) teza a doua din Constituție, Curtea constată că obiecția de neconstituționalitate este admisibilă sub aspectul respectării termenului în care poate fi sesizată instanța de control constituțional.

44. În vederea analizării admisibilității prezentei sesizări cu privire la cel de-al treilea aspect de admisibilitate — obiectul controlului de constituționalitate, respectiv stabilirea sferei de competență a Curții cu privire la legea dedusă controlului —, este necesară analiza criticilor formulate de autorul sesizării. Analizând temeiurile constituționale invocate în susținerea sesizării de neconstituționalitate, precum și motivarea obiecției formulate, Curtea observă că obiectul criticii în prezenta cauză vizează, pe de o parte, caracterul individual al reglementării și competența de legiferare a Parlamentului, și, pe de altă parte, procedura de adoptare a legii referitoare la lipsa solicitării de la Guvern a fișei financiare.

45. Așadar, nefiind incident un fine de neprimire a sesizării astfel formulate, Curtea Constituțională a fost legal sesizată și este competentă, potrivit dispozițiilor art. 146 lit. a) din Constituție și ale art. 1, 10, 15, 16 și 18 din Legea nr. 47/1992, să se pronunțe asupra constituționalității prevederilor legale criticate.

46. **Referitor la procesul legislativ**, Curtea reține că propunerea legislativă privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Mihail Kogălniceanu” a fost inițiată de 59 de senatori și a fost înregistrată la data de 11 decembrie 2019 la Senat sub nr. b563, solicitându-se de către inițiatori procedură de urgență, în temeiul art. 111 din Regulamentul Senatului.

47. În expunerea de motive se precizează că „Sectorul sanitar se bazează pe o infrastructură concepută acum 50—60 ani, când

nevoia de servicii de sănătate era diferită față de realitățile de astăzi”, „Armata României este o armată NATO, care execută misiuni în cele mai complexe teatre de operații. Cu predilecție la Constanța — locație a bazei NATO — armata își întărește capacitatea operațională prin cele mai realiste programe de înzestrare cu tehnică modernă implementate după 1990 și care și-a actualizat concepția de instruire la standardele de interoperabilitate aliate.” și că „Spitalul Militar de Urgență «Alexandru Gafencu», cel care deservește, cu un număr total de 200 de paturi, județul Constanța, a împlinit pe 13 septembrie anul acesta 188 de ani.” Se afirmă că „prin promovarea acestei inițiative legislative se are în vedere dezvoltarea componentei medicale operaționale pentru a face față provocărilor, cazuisticii și patologiei inerente activităților militare și civile, precum și numărului crescut de bolnavi în perioada estivală”. De asemenea, se arată că „un spital militar regional în Constanța este cu atât mai necesar cu cât în județele învecinate nu există asemenea unități sanitare complexe. Deși la doar 30 de km de Constanța se află amplasată baza militară Mihail Kogălniceanu, problemele medicale ale militarilor americani din bază sunt rezolvate la Spitalul Județean de Urgență «Sf. Andrei» — Constanța”. Totodată, se precizează că „prin poziția sa strategică, Spitalul Militar Regional «Mihail Kogălniceanu» Constanța va reprezenta o importantă facilitate medicală. Unitatea va putea asigura suport medical structurilor din sistemul național de apărare. Aceasta va avea o componentă de specialități de tip general pentru îngrijiri secundare și îi vor fi arondate județele Constanța, Tulcea, Ialomița, Brăila, Galați și Călărași” și că „realizarea obiectivului reprezintă un potențial de interconectare a spitalelor militare din țară cu poligoanele de luptă, de tragere și de antrenament. Prin realizarea Spitalului Militar Regional «Mihail Kogălniceanu» se creează oportunități de dezvoltare a relațiilor cu spitalele militare de tradiție la nivel internațional.”

48. Așa cum rezultă din fișa actului normativ de pe pagina de internet a Senatului, la data de 4 februarie 2020, s-au solicitat avizul Consiliului Legislativ, avizul Consiliului Economic și Social și punctul de vedere al Guvernului.

49. Consiliul Legislativ a avizat negativ propunerea legislativă, conform Avizului nr. 145 din 5 martie 2020, reținând că face parte din categoria legilor ordinare și că o propunere cu obiect de reglementare similar a fost transmisă Consiliului în anul 2018, fiind avizată negativ și ulterior retrasă de către inițiator. De asemenea, a reținut că, având în vedere că propunerea legislativă are implicații asupra bugetului de stat, sunt incidente prevederile art. 111 alin. (1) teza a doua din Constituția României, republicată, potrivit cărora este obligatorie solicitarea unei informări din partea Guvernului, precum și dispozițiile art. 15 alin. (1) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare, referitoare la obligativitatea întocmirii unei fișe financiare, cu respectarea condițiilor prevăzute de art. 15 din Legea responsabilității fiscal-bugetare nr. 69/2010, republicată. Totodată, trebuie respectate prevederile art. 33 alin. (2) teza a doua din Legea nr. 24/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare, referitoare la întocmirea studiului de impact. În același timp, este de menționat că legea, ca act juridic al Parlamentului, reglementează relații sociale generale, fiind, prin esența și finalitatea ei constituțională, un act cu aplicabilitate generală. Or, în măsura în care domeniul de incidență a reglementării este determinat concret, dată fiind rațiunea *intuitu personae* a reglementării, aceasta are caracter individual, ea fiind concepută nu pentru a fi aplicată unui număr nedeterminat de cazuri concrete, în funcție de încadrarea lor în ipoteza normei, ci, *de plano*, într-un singur caz, prestabilit fără echivoc. În final, Consiliul Legislativ a semnalat că propunerea legislativă prezintă și unele imperfecțiuni din punctul de vedere al tehnicii legislative.

50. După primirea avizelor favorabile de la Consiliul Economic și Social și de la Comisia pentru buget, finanțe,

activitate bancară și piață de capital a Senatului, a fost depus, la data de 31 martie 2020, raportul de admitere, cu amendamente, al comisiei sesizate în fond — Comisia pentru apărare, ordine publică și siguranță națională.

51. La data de 22 aprilie 2020, propunerea legislativă Lege privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Mihail Kogălniceanu” a fost adoptată de Senat, în forma inițială, în condițiile art. 75 alin. (2) teza a treia din Constituție. Ulterior, a fost transmisă spre dezbateri Camerei Deputaților. La data de 26 mai 2020, Comisia pentru buget, finanțe și bănci și Comisia pentru apărare, ordine publică și siguranță națională din cadrul Camerei Deputaților au depus raportul comun de adoptare, cu amendamente referitoare la schimbarea denumirii spitalului în vederea evitării unei eventuale confuzii legate de numele localității cu același nume din județul Constanța, inițiativa legislativă Lege privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Mihail Kogălniceanu” devenind propunerea legislativă **Lege privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”**, și, la aceeași dată, a fost înscris pe ordinea de zi a Camerei Deputaților. În ședința din 27 mai 2020, propunerea legislativă a fost dezbătută în plenul Camerei Deputaților și, la aceeași dată, a fost adoptată legea care face obiectul prezentului control.

52. Ulterior adoptării legii de către Camera Deputaților, în data de 29 mai 2020, Guvernul a transmis punctul său de vedere în care menționează că nu susține adoptarea legii, întrucât din cuprinsul acesteia nu rezultă faptul că Ministerului Apărării Naționale îi vor fi asigurate fonduri suplimentare, peste cele stabilite prin acordul politic de alocare a 2% din PIB pe o perioadă de 10 ani, iar aprobarea unui astfel de demers ar greva bugetul alocat pentru apărare, și că, având în vedere că aplicarea prevederilor art. 2 din lege conduce la creșterea cheltuielilor bugetului de stat, era necesar, potrivit prevederilor art. 15 din Legea nr. 500/2002 și celor ale art. 15 din Legea responsabilității fiscal-bugetare, nr. 69/2010, republicată, să se prevadă sursele de acoperire a majorării cheltuielilor bugetare și să se prezinte declarația potrivit căreia aceste majorări sunt compatibile cu obiectivele și prioritățile strategice specificate în strategia fiscal-bugetară, cu legea bugetară anuală și cu plafoanele de cheltuieli prezentate în strategia fiscal-bugetară.

53. La data de 2 iunie 2020 legea a fost trimisă la promulgare și la data de 19 iunie 2020, Președintele României a sesizat Curtea Constituțională referitor la neconstituționalitatea Legii privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”.

54. **Analizând obiecția de neconstituționalitate**, Curtea reține că autorul acesteia aduce critici de neconstituționalitate extrinsecă ce vizează, pe de-o parte, caracterul individual al reglementării și competența de legiferare a Parlamentului și, pe de altă parte, procedura de adoptare a legii referitoare la lipsa solicitării de la Guvern a fișei financiare.

55. Cu titlu prealabil, referitor la sintagma „obiectiv de investiții” din titlul legii supuse controlului de constituționalitate, Curtea reține că, potrivit art. 2 lit. a) din Hotărârea Guvernului nr. 907/2016 privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.061 din 29 decembrie 2016, noțiunea de *obiectiv/proiect de investiții* este definită ca fiind *rezultatul scontat la investirea de capital pe timp limitat, ca urmare a realizării unuia sau mai multor obiecte de investiții, situate pe un amplasament distinct delimitat, care asigură satisfacerea cerințelor formulate de beneficiarul investiției și de investitor; în sintagma „obiectiv de investiții” se cuprinde, după caz, obiectivul nou de investiții, obiectivul mixt de investiții sau intervenție la construcție existentă*. De asemenea, potrivit art. 2 lit. b) din Hotărârea Guvernului nr. 907/2016, *obiectul de investiții reprezintă parte a obiectivului de investiții, cu funcționalitate distinctă în cadrul ansamblului acestuia, care constă în lucrări de construcții pentru realizarea unor obiecte noi de investiții sau în lucrări de intervenții la construcții existente*.

56. **Examinând criticile de neconstituționalitate extrinsecă ce vizează caracterul individual al reglementării și competența de legiferare a Parlamentului**, prin raportare, pe de o parte, la prevederile art. 1 alin. (4) și ale art. 61 alin. (1) teza a doua din Constituție, și, pe de altă parte, la art. 16 alin. (2) și art. 147 alin. (4) din Constituție, Curtea reține că, în jurisprudența sa, a statuat că legea, ca act juridic al Parlamentului, reglementează relații sociale generale, fiind, prin esența și finalitatea ei constituțională, un act cu aplicabilitate generală. Prin definiție, legea, ca act juridic de putere, are caracter unilateral, dând expresie exclusiv voinței legiuitorului, ale cărei conținut și formă sunt determinate de nevoia de reglementare a unui anumit domeniu de relații sociale și de specificul acestuia. Or, în măsura în care domeniul de incidență a reglementării este determinat concret, dată fiind rațiunea *intuitu personae* a reglementării, aceasta are caracter individual, ea fiind concepută nu pentru a fi aplicată unui număr nedeterminat de cazuri concrete, în funcție de încadrarea lor în ipoteza normei, ci, *de plano*, într-un singur caz, prestabilit fără echivoc (a se vedea Decizia nr. 600 din 9 noiembrie 2005, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.060 din 26 noiembrie 2005, Decizia nr. 970 din 31 octombrie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 796 din 22 noiembrie 2007, Decizia nr. 494 din 21 noiembrie 2013, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 819 din 21 decembrie 2013, sau Decizia nr. 574 din 16 octombrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 889 din 8 decembrie 2014, paragraful 21).

57. Prin jurisprudența mai sus citată, Curtea a mai arătat că Parlamentul, arogându-și competența de legiferare, în condițiile, domeniul și cu finalitatea urmărite, a încălcat principiul separației și echilibrului puterilor în stat, consacrat de art. 1 alin. (4) din Constituție, viciu care afectează legea în ansamblu. O lege adoptată în condițiile de mai sus contravine principiului constituțional al egalității în drepturi, astfel cum își găsește expresie în art. 16 alin. (1) din Legea fundamentală, având caracter discriminatoriu și, ca atare, este sub acest aspect în totalitate neconstituțională. De asemenea este încălcat și art. 16 alin. (2) din Constituție, într-adevăr, în măsura în care un anumit subiect de drept este sustras, prin efectul unei dispoziții legale adoptate exclusiv în considerarea lui și aplicabile numai în ceea ce îl privește, incidenței unei reglementări legale constituind dreptul comun în materie, dispozițiile legale în cauză nesocotind principiul constituțional potrivit căruia „*nimeni nu este mai presus de lege*”. Curtea a mai reținut că acceptarea ideii potrivit căreia Parlamentul își poate exercita competența de autoritate legiuitoare în mod discreționar, oricând și în orice condiții, adoptând legi în domenii care aparțin în exclusivitate actelor cu caracter infralegal, administrativ, ar echivala cu o abatere de la prerogativele constituționale ale acestei autorități consacrate de art. 61 alin. (1) din Constituție, și transformarea acesteia în autoritate publică executivă. Or, o astfel de interpretare este contrară celor statuate de Curtea Constituțională în jurisprudența sa și, prin urmare, în contradicție cu prevederile art. 147 alin. (4) din Constituție, care consacră obligativitatea *erga omnes* a deciziilor Curții Constituționale.

58. Cu privire la caracterul normativ al legii, instanța constituțională a reținut, prin Decizia nr. 600 din 9 noiembrie 2005, precizată, că „în absența unei prevederi prohibitive exprese, este de principiu că legea are, de regulă, caracter normativ, natura primară a reglementărilor pe care le conține fiind dificil de conciliat cu aplicarea acestora la un caz sau la cazuri individuale”.

59. Aplicând aceste considerente de principiu la prezenta cauză, Curtea reține că legea supusă controlului de constituționalitate are un veritabil caracter individual, fiind adoptată nu în vederea aplicării unui număr nedeterminat de cazuri concrete, ci într-un singur caz prestabilit, respectiv pentru aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”. Or, potrivit dispozițiilor art. 172 din Legea nr. 95/2006 privind reforma în domeniul sănătății, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 652 din 28 august 2015, „(1) *Spitalele publice din rețeaua proprie a Ministerului Sănătății*”

se înființează și, respectiv, se desființează prin hotărâre a Guvernului, inițiată de Ministerul Sănătății. (2) **Spitalele din rețeaua sanitară proprie a ministerelor și instituțiilor publice, altele decât cele ale Ministerului Sănătății și ale autorităților administrației publice locale, se înființează și, respectiv, se desființează prin hotărâre a Guvernului, inițiată de ministerul sau instituția publică respectivă, cu avizul Ministerului Sănătății**. Operațiunea juridică se circumscrie domeniului de reglementare a actelor cu caracter infralegal, administrativ și nu corespunde finalității constituționale a activității de legiferare, care presupune reglementarea unei sfere cât mai largi de relații sociale generale, în cadrul și în interesul societății. Din această perspectivă, Curtea reține că actul normativ criticat este de natură a contraveni dispozițiilor art. 1 alin. (4) din Constituție referitor la principiul separației și echilibrului puterilor în stat, Parlamentul intrând în sfera de competență a autorității executive, singura autoritate publică cu atribuții în organizarea executării legilor, prin adoptarea actelor cu caracter administrativ.

60. Prin urmare, **competența Parlamentului de a adopta o lege cu un astfel de obiect de reglementare contravine principiului separației puterilor în stat, prevăzut de art. 1 alin. (4) din Constituție, egalității în drepturi, prevăzută de art. 16 alin. (1) și (2) din Constituție, și rolului Parlamentului, prevăzut de art. 61 alin. (1) din Constituție și afectează Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I”, în ansamblul său.**

61. **Cu privire la criticile de neconstituționalitate extrinsecă referitoare la încălcarea art. 111 alin. (1) teza a doua și art. 138 alin. (5) din Constituție**, în jurisprudența sa (Decizia nr. 58 din 12 februarie 2020, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 205 din 13 martie 2020, paragrafele 46—52), Curtea a reținut că, potrivit dispozițiilor art. 111 alin. (1) teza a doua din Constituție, „*în cazul în care o inițiativă legislativă implică modificarea prevederilor bugetului de stat sau a bugetului asigurărilor sociale de stat, solicitarea informării este obligatorie*”. Astfel, în conformitate cu dispozițiile art. 111 alin. (1) prima teză din Constituție, „*Guvernul și celelalte organe ale administrației publice, în cadrul controlului parlamentar al activității lor, sunt obligate să prezinte informațiile și documentele cerute de Camera Deputaților, de Senat sau de comisiile parlamentare, prin intermediul președinților acestora*”. Textul constituțional stabilește, pe de o parte, obligația Guvernului și a celorlalte organe ale administrației publice de a prezenta informațiile și documentele necesare actului legiferării și, pe de altă parte, modalitatea de obținere a acestor informații, respectiv la cererea Camerei Deputaților, a Senatului sau a comisiilor parlamentare, prin intermediul președinților acestora. Din aceste dispoziții rezultă că legiuitorul constituant a dorit să consacre garanția constituțională a colaborării dintre Parlament și Guvern în procesul de legiferare, instituind obligații reciproce în sarcina celor două autorități publice (a se vedea și Decizia nr. 515 din 24 noiembrie 2004, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 1.195 din 14 decembrie 2004). Curtea a mai reținut că în cadrul raporturilor constituționale dintre Parlament și Guvern este obligatorie solicitarea unei informări atunci când inițiativa legislativă afectează prevederile bugetului de stat. Această obligație a Parlamentului este în consonanță cu dispozițiile constituționale ale art. 138 alin. (2) care prevăd că Guvernul are competența exclusivă de a elabora proiectul bugetului de stat și de a-l supune spre aprobare Parlamentului. În temeiul acestei competențe, Parlamentul nu poate prestabilii modificarea cheltuielilor bugetare fără să ceară Guvernului o informare în acest sens. Dat fiind caracterul imperativ al obligației de a cere informarea menționată, rezultă că nerespectarea acesteia are drept consecință neconstituționalitatea legii adoptate (Decizia nr. 1.056 din 14 noiembrie 2007, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 802 din 23 noiembrie 2007).

62. Așa cum a precizat Curtea, prin Decizia nr. 629 din 9 octombrie 2018, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 68 din 28 ianuarie 2019, art. 111 alin. (1) din Constituție „prevede expres și limitativ că relația dintre autoritățile menționate se realizează prin intermediul

președinților Camerei Deputaților, Senatului sau comisiilor parlamentare”. În acest sens sunt, de altfel, și normele reglementare care detaliază procedura legislativă.

63. În cauză, Curtea reține că propunerea legislativă a fost însoțită de dovada solicitării informării Parlamentului de către Guvern, solicitare care a fost formulată de președintele Senatului, așa cum rezultă din Adresa nr. 4.797 din 12 august 2020, trimisă Curții Constituționale, la solicitarea acesteia. De altfel, Guvernul a și transmis punctul său de vedere, în sensul că nu susține adoptarea propunerii legislative.

64. Așadar, **Senatul și-a îndeplinit obligația de a solicita o informare din partea Guvernului, prin intermediul președintelui Camerei, cu respectarea prevederilor constituționale cuprinse în art. 111 alin. (1) teza întâi care stabilesc expres că informațiile și documentele sunt cerute de Senat, prin intermediul președintelui Camerei. Prin urmare, critica raportată la dispozițiile art. 111 alin. (1) din Constituție este neîntemeiată.**

65. **Examinând criticile de neconstituționalitate extrinsecă formulate prin raportare la dispozițiile constituționale cuprinse în art. 138 alin. (5)**, Curtea reține că, așa cum a statuat în mod constant în jurisprudența sa, obligativitatea indicării sursei de finanțare pentru aprobarea cheltuielilor bugetare, prevăzută de norma constituțională, constituie un aspect distinct de cel al lipsei fondurilor pentru susținerea finanțării din punct de vedere bugetar. Astfel, prin Decizia nr. 1.093 din 15 octombrie 2008, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 711 din 20 octombrie 2008, Curtea Constituțională a reținut că stabilirea sursei de finanțare și insuficiența resurselor financiare din sursa astfel stabilită sunt două aspecte diferite: primul aspect este legat de imperativele art. 138 alin. (5) din Constituție, iar al doilea nu are caracter constituțional, fiind o problemă exclusiv de oportunitate politică, ce privește, în esență, relațiile dintre Parlament și Guvern. Art. 138 alin. (5) din Constituție impune stabilirea concomitentă atât a alocației bugetare, ce are semnificația unei cheltuieli, cât și a sursei de finanțare, ce are semnificația venitului necesar pentru suportarea acesteia, spre a evita consecințele negative, pe plan economic și social, ale stabilirii unei cheltuieli bugetare fără acoperire (a se vedea Decizia nr. 36 din 2 aprilie 1996, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 75 din 11 aprilie 1996). Așadar, norma constituțională nu se referă la existența *in concreto* a unor resurse financiare suficiente la momentul adoptării legii, ci la faptul ca acea cheltuielă să fie previzionată în deplină cunoștință de cauză în bugetul de stat pentru a putea fi acoperită în mod cert în cursul anului bugetar.

66. Prin Decizia nr. 22 din 20 ianuarie 2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 160 din 2 martie 2016, paragraful 58, Curtea a reținut că, întrucât „nu are competența să se pronunțe cu privire la caracterul suficient al resurselor financiare, rezultă că aceasta are doar competența de a verifica, prin raportare la art. 138 alin. (5) din Constituție, dacă pentru realizarea cheltuielii bugetare a fost indicată sursa de finanțare”. Or, această verificare se poate realiza doar prin raportare la prevederile legale cuprinse în art. 15 alin. (1) și (2) din Legea nr. 500/2002 privind finanțele publice și în art. 15 alin. (1) lit. a) din Legea responsabilității fiscal-bugetare nr. 69/2010, care stabilesc obligația de întocmire a fișei financiare și care îi conferă acesteia un caracter complex, dat de efectele financiare asupra bugetului general consolidat. Aceasta trebuie să cuprindă, potrivit legii, schimbările anticipate în veniturile și cheltuielile bugetare pentru anul curent și următorii 4 ani; estimări privind eşalonarea creditelor bugetare și a creditelor de angajament, în cazul acțiunilor anuale și multianuale care conduc la majorarea cheltuielilor; măsurile avute în vedere pentru acoperirea majorării cheltuielilor sau a minusului de venituri pentru a nu influența deficitul bugetar.

67. Prin Decizia nr. 58 din 12 februarie 2020, paragrafele 54—56, Curtea a reținut că, în ceea ce privește incidența dispozițiilor care impun solicitarea fișei financiare, este necesară lămurirea mai multor aspecte. Un prim aspect vizează faptul că, atâta vreme cât dispozițiile legale generează impact financiar asupra bugetului de stat, obligația solicitării fișei financiare incumbă tuturor inițiatorilor, în temeiul art. 15 alin. (1) lit. a) din Legea

responsabilității fiscal-bugetare nr. 69/2010, potrivit căreia, „În cazul propunerilor de introducere a unor măsuri/politici/ inițiative legislative a căror adoptare atrage majorarea cheltuielilor bugetare, inițiatorii au obligația să prezinte: a) fișa financiară prevăzută la art. 15 din Legea nr. 500/2002 [...]”, iar dacă acestea sunt rezultatul unor amendamente admise în cadrul procedurii legislative, prima Cameră sesizată sau Camera decizională, după caz, are obligația de a solicita fișa financiară (a se vedea în acest sens Decizia nr. 764 din 14 decembrie 2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 104 din 7 februarie 2017).

68. Totodată, Curtea a reamintit faptul că nu deputatul sau senatorul trebuie să întocmească fișa financiară, ci Guvernul, art. 15 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 stabilind expres că, „În cazul propunerilor legislative, Guvernul va transmite Camerei Deputaților sau Senatului, după caz, fișa financiară prevăzută la alin. (1), în termen de 45 de zile de la data primirii solicitării”. Prin urmare, pentru a respecta procedura constituțională de adoptare a unui act normativ care implică o cheltuială bugetară, respectiv art. 138 alin. (5) din Constituție, este suficient ca inițiatorii actului normativ să facă dovada că, în temeiul dispozițiilor legale, anterior menționate, au solicitat Guvernului fișa financiară. Netransmiterea fișei financiare în termenul legal de către autoritatea publică căreia îi incumbă obligația de a întocmi acest document nu poate constitui un impediment în continuarea procedurii de legiferare. Sub acest aspect, prin Decizia nr. 767 din 14 decembrie 2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 131 din 21 februarie 2017, paragraful 59, Curtea a stabilit că „a ridica această competență a Guvernului la nivel de regulă constituțională implică admisă de art. 138 alin. (5) din Constituție ar echivala cu o condiție potestativă pură în sensul că orice lege ce are implicații bugetare ar putea fi adoptată numai dacă Guvernul a întocmit și a transmis Parlamentului fișa financiară. Or, dacă Guvernul nu susține inițiativa legislativă/nu este de acord cu ea și, prin urmare, nu transmite fișa financiară, nu poate bloca procesul legislativ printr-o atitudine omisivă.”

69. Curtea a mai reținut că un alt aspect vizează faptul că „fișa financiară prevăzută de art. 15 alin. (2) din Legea nr. 500/2002 nu trebuie confundată cu punctul de vedere emis de Guvern conform art. 11 lit. b1) din Legea nr. 90/2001 [punct de vedere emis ca urmare a solicitării formulate în temeiul art. 111 alin. (1) din Constituție, n.r.], cele două documente generate de Guvern având un regim juridic și, implicit, finalități diferite. Prin urmare, atunci când o propunere legislativă are implicații bugetare, Guvernul trebuie să prezinte ambele documente menționate, așadar atât punctul de vedere, cât și

fișa financiară” (a se vedea Decizia nr. 767 din 14 decembrie 2016, precitată, paragraful 60).

70. În fine, cu privire la efectele pe care le produce lipsa fișei financiare, Curtea a stabilit, de exemplu, prin Decizia nr. 22 din 20 ianuarie 2016, precitată, paragraful 59, sau Decizia nr. 593 din 14 septembrie 2016, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 886 din 4 noiembrie 2016, paragraful 30, că, „în lipsa unei fișe financiare reactualizate la momentul adoptării legii conform art. 15 alin. (3) din Legea nr. 500/2002, [...] și în lipsa unui dialog real între Guvern și Parlament [...], nu se poate trage decât concluzia că la adoptarea legii s-a avut în vedere o sursă de finanțare incertă, generală și lipsită de un caracter obiectiv și efectiv, nefiind așadar reală”.

71. Aplicând aceste considerente la cauza de față, Curtea constată că, în ceea ce privește legea supusă prezentului control de constituționalitate, în procedura de legiferare nu a fost solicitată fișa financiară de către inițiatorii propunerii legislative. Neîndeplinirea obligației solicitării fișei financiare conduce, în mod firesc, la concluzia că la adoptarea legii s-a avut în vedere o sursă de finanțare generală și lipsită de un caracter obiectiv și real, astfel că au fost încălcate prevederile constituționale cuprinse în art. 138 alin. (5) referitoare la stabilirea sursei de finanțare. Ca atare, cheltuielile preconizate prin textele de lege criticate grevează asupra bugetului de stat, adoptarea lor ar fi fost posibilă doar după stabilirea sursei de finanțare în condițiile Legii fundamentale și după solicitarea fișei financiare de la Guvern.

72. Neîndeplinirea obligației inițiatorilor legii de a solicita Guvernului fișa financiară, conform art. 138 alin. (5) din Constituție coroborat cu art. 15 alin. (2) din Legea nr. 500/2002, conduce la concluzia că între Parlament și Guvern nu a existat un dialog real cu prilejul adoptării legii supuse controlului, iar Parlamentul a decis asupra majorării unor cheltuieli bugetare întemeindu-se pe o sursă de finanțare lipsită de un caracter obiectiv și efectiv.

73. Prin urmare, **critica privind încălcarea dispozițiilor art. 138 alin. (5) din Constituție referitoare la stabilirea sursei de finanțare este întemeiată.**

74. Având în vedere toate aceste argumente, Curtea constată că Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” este neconstituțională, în ansamblul său. Efectul juridic al prezentei decizii este circumscris art. 147 alin. (4) din Legea fundamentală și jurisprudenței Curții în materie, astfel că Parlamentului îi revine obligația de a constata încetarea de drept a procesului legislativ cu privire la legea în cauză.

75. Pentru considerentele arătate, în temeiul art. 146 lit. a) și al art. 147 alin. (4) din Constituție, precum și al art. 11 alin. (1) lit. A.a), al art. 15 alin. (1) și al art. 18 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, cu majoritate de voturi,

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

În numele legii

DECIDE:

Admite obiecția de neconstituționalitate formulată de Președintele României și constată că Legea privind aprobarea obiectivului de investiții Spitalul Militar Regional „Carol I” este neconstituțională, în ansamblul său.

Definitivă și general obligatorie.

Decizia se comunică Președintelui României, președinților celor două Camere ale Parlamentului și prim-ministrului și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Pronunțată în ședința din data de 24 septembrie 2020.

PREȘEDINTELE CURȚII CONSTITUȚIONALE
prof. univ. dr. VALER DORNEANU

Magistrat-asistent,
Bianca Drăghici

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

privind aprobarea licențelor de concesiune nr. 17.734/2014 a activității miniere de exploatare a apei minerale naturale (carbogazoase) în perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava, și nr. 21.538/2018 a activității miniere de exploatare a apei minerale naturale (necarbogazoase) în perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava, încheiate între Agenția Națională pentru Resurse Minerale și Societatea Comercială DORNA APEMIN — S.A.

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, al art. 17, art. 18 alin. (2) lit. a), art. 20 și art. 21 alin. (1) din Legea minelor nr. 85/2003, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Licența de concesiune nr. 17.734/2014 a activității miniere de exploatare a apei minerale naturale (carbogazoase) în perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava, încheiată între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială DORNA APEMIN — S.A., în calitate de concesionar, prevăzută în anexa nr. 1.

Art. 2. — Se aprobă Licența de concesiune nr. 21.538/2018 a activității miniere de exploatare a apei minerale naturale

(necarbogazoase) în perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava, încheiată între Agenția Națională pentru Resurse Minerale, în calitate de concedent, și Societatea Comercială DORNA APEMIN — S.A., în calitate de concesionar, prevăzută în anexa nr. 2.

Art. 3. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
LUDOVIC ORBAN

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,

Antonel Tănase

Șeful Cancelariei Prim-Ministrului,

Ionel Dancă

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,

Nicolae Turdean

p. Ministrul mediului, apelor și pădurilor,

Mircea Fechet,

secretar de stat

Ministrul economiei, energiei și mediului de afaceri,

Virgil-Daniel Popescu

p. Ministrul finanțelor publice,

Sebastian Ioan Burduja,

secretar de stat

București, 14 octombrie 2020.
Nr. 873.

ANEXA Nr. 1

LICENȚĂ

de concesiune pentru exploatare nr. 17.734/2014 (resemnată în data de 13.10.2020)

SOCIETATEA DORNA APEMIN — S.A.

Șos. București Nord nr. 10, orașul Voluntari, județul Ilfov

PERIMETRUL DE EXPLOATARE

NEGRIȘOARA — POIANA NEGRII

JUDEȚUL SUCEAVA

Apă minerală naturală

LICENȚĂ DE CONCESIUNE PENTRU EXPLOATARE nr. 17.734

Licența a fost negociată și încheiată în ziua de 21.10.2014, modificată și resemnată de reprezentanții legali ai părților astăzi, 13.10.2020,

între:

Agenția Națională pentru Resurse Minerale, cu sediul în municipiul București, bd. Dacia nr. 59, sectorul 1, cod fiscal 4192790, reprezentată de domnul președinte Nicolae Turdean, în calitate de concedent, denumită în cele ce urmează *Agente*,

și

Societatea DORNA APEMIN — S.A., cu sediul în Voluntari, șos. București Nord nr. 10, clădirea 023, etajul 1, camera 2, cod poștal 077190, județul Ilfov, cod unic de înregistrare 742581, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București cu nr. J23/4064/2017, reprezentată legal de domnul administrator Paraskevas Nikolopoulos, în calitate de concesionar, denumită în cele ce urmează *Titular*.

Agenția Națională pentru Resurse Minerale care reprezintă în domeniul resurselor minerale interesele statului conform atribuțiilor stabilite de Legea minelor nr. 85/2003, cu modificările și completările ulterioare, organizată în subordinea Guvernului prin Hotărârea Guvernului nr. 1.419/2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 842 din 7 decembrie 2009, cu modificările și completările ulterioare,

și

având în vedere că, în temeiul Legii minelor nr. 85/2003, cu modificările și completările ulterioare, Agenția are în atribuții stabilirea clauzelor și condițiilor licențelor pentru exploatare și să încheie astfel de licențe pentru lucrări de exploatare în România

și

ținând seama că Guvernul României, prin Agenție, dorește să promoveze exploatarea resurselor minerale din zăcămintul de apă minerală naturală, în perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava, iar Titularul dorește să exploateze rezervele minerale din acest zăcămint,

deoarece Titularul, având în concesiune și desfășurând lucrări autorizate de explorare în perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii — Licența de explorare nr. 7.768/2006, beneficiază de prevederile art. 17 alin. (1) și art. 18 alin. (2) lit. a), a prezentat documentațiile prevăzute la art. 20 alin. (1) din Legea minelor nr. 85/2003, cu modificările și completările ulterioare, are capacitatea financiară, competența tehnică și profesională pentru a executa activitățile miniere descrise în cele ce urmează

și

pornind de la faptul că licența intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a hotărârii Guvernului privind aprobarea acesteia,

de aceea, în cele ce urmează s-au stabilit următoarele:

CAPITOLUL I

Definiții

ARTICOLUL 1.1

Definiții

Așa cum sunt folosiți în această licență, termenii definiți în cele ce urmează vor avea următoarele înțelesuri:

— „activitate minieră” înseamnă ansamblul de lucrări privind prospecțiunea, explorarea, dezvoltarea, exploatarea, prepararea/prelucrarea, concentrarea, comercializarea produselor miniere, conservarea și închiderea minelor, inclusiv lucrările aferente de refacere și reabilitare a mediului;

— „an calendaristic” sau „an” înseamnă, conform calendarului gregorian, o perioadă de 12 luni, începând cu 1 ianuarie și încheindu-se la 31 decembrie;

— „an contractual” înseamnă o perioadă de 12 (douăsprezece) luni, conform calendarului gregorian, numărate de la data intrării în vigoare a acestei licențe sau de la orice împlinire anuală a intrării în vigoare;

— „an fiscal” înseamnă o perioadă de 12 luni, conform calendarului gregorian, pentru care sunt necesare declarații sau rapoarte de impunere cu privire la orice venituri, profituri sau alte impozite care sunt datorate conform legilor sau reglementărilor aplicabile în România;

— „anexa” înseamnă orice parte integrantă a acestei licențe identificată în cuprinsul acesteia și detaliată într-o parte atașată la aceasta;

— „autorizare de începere a lucrărilor miniere” înseamnă actul prin care Agenția aprobă începerea activităților miniere prevăzute în licență;

— „buget” înseamnă documentul prin care se realizează o estimare a veniturilor și cheltuielilor pentru desfășurarea programului de dezvoltare-exploatare;

— „cadastru extractiv” înseamnă cadastrul de specialitate, reprezentând un subsistem de evidență și inventariere sistematică a bunurilor imobile aferente activităților miniere (terenuri, construcții și instalații de la suprafață și din subteran)

sub aspect tehnic, economic, juridic și alte informații privind perimetrul instituit;

— „carte minieră” înseamnă componentă a cadastrului extractiv, care cuprinde toate datele privind regimul juridic al suprafețelor aferente perimetrului de prospecțiune, explorare și exploatare, proprietatea, situația topografică a lucrărilor aferente activității miniere, a resurselor/rezervelor minerale și de producție;

— „concedent” înseamnă autoritatea competentă abilitată de lege să acorde darea în administrare sau concesiune;

— „concesiune minieră” înseamnă operațiunea juridică prin care statul, reprezentat de autoritatea competentă, în calitate de concedent, transmite pentru o perioadă determinată unei persoane, în calitate de concesionar, dreptul și obligația de a executa, pe risc și cheltuială proprii, activități miniere având ca obiect resursele minerale ce cad sub incidența Legii minelor nr. 85/2003, cu modificările și completările ulterioare, în schimbul unei redevențe miniere pentru exploatare și a unei taxe pe activitatea de prospecțiune, explorare și exploatare a resurselor minerale;

— „concesionar” înseamnă titularul căruia i se acordă concesiunea minieră;

— „cheltuieli pentru activități miniere” înseamnă toate costurile și cheltuielile pentru activități miniere desfășurate în baza acestei licențe;

— „data intrării în vigoare” înseamnă data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a hotărârii Guvernului privind aprobarea acestei licențe;

— „dezvoltare” înseamnă ansamblul lucrărilor care constau în realizarea minelor și carierelor, construirea și montarea instalațiilor specifice, a echipamentelor și a altor utilități necesare extracției, prelucrării, transportului și stocării provizorii ale produselor miniere;

— „exploatare” înseamnă ansamblul de lucrări executate în subteran și/sau la suprafață pentru extragerea resurselor minerale, prelucrarea și livrarea acestora în forme specifice;

— „forță majoră” înseamnă evenimentul imprevizibil, inevitabil și insurmontabil care generează imposibilitatea

temporară sau definitivă de executare, parțială sau totală, a activităților miniere;

— „Legea minelor” înseamnă Legea minelor nr. 85/2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 197 din 27 martie 2003, cu modificările și completările ulterioare, denumită în continuare „Legea minelor”;

— „licența” reprezintă actul juridic prin care se acordă concesiunea activităților miniere de exploatare;

— „norme” înseamnă Normele pentru aplicarea Legii minelor nr. 85/2003, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.208/2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 772 din 4 noiembrie 2003, cu modificările și completările ulterioare, denumite în continuare „Normele pentru aplicarea Legii minelor”;

— „parte (părți)” înseamnă Agenția și Titularul;

— „plan de încetare a activității” înseamnă complexul de documentații tehnice, economice, sociale și de mediu care motivează închiderea exploatării și conține acțiunile necesare pentru asigurarea finanțării și realizării efective a măsurilor de încetare a activității;

— „plan de refacere a mediului” înseamnă măsurile de refacere și reabilitare a mediului în perimetrul de explorare/exploatare ținând cont și de opțiunile colectivităților locale privind utilizarea postînchidere a perimetrului și care conține și proiectul tehnic de realizare a acestora;

— „producția minieră” înseamnă cantitatea de produse miniere extrasă în vederea prelucrării și/sau comercializării de către Titular;

— „produs minier” înseamnă produsul rezultat din activitatea de exploatare a unui zăcământ, livrat ca atare sau sub formă de sorturi rezultate în urma unui proces tehnologic de prelucrare/preparare pentru a fi utilizat ca produs finit sau ca materie primă la fabricarea unui alt produs;

— „program anual de lucrări” (preliminar anual) înseamnă documentația care cuprinde evaluarea activităților miniere ce urmează a se desfășura în perimetrul de exploatare în fiecare an calendaristic sau care urmează să se execute pentru activități specifice;

— „redevență minieră” înseamnă suma datorată bugetului de stat de către titular pentru concesiunea activităților de exploatare a resurselor minerale, bunuri ale domeniului public al statului;

— „subcontractant” înseamnă orice persoană care prestează servicii Titularului, în baza unei convenții, care are ca obiect executarea în parte a activităților miniere concesionate;

— „titular” înseamnă Societatea DORNA APEMIN — S.A.;

— „zăcământ” reprezintă acumularea naturală de resurse/rezerve minerale, valorificabilă din punct de vedere tehnic și economic.

CAPITOLUL II

Anexele acestei licențe

ARTICOLUL 2.1

Anexe

Anexele la această licență fac parte integrantă din aceasta și constau din:

anexa A „Studiu de fezabilitate a exploatării apei minerale naturale din zăcământul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”;

anexa B „Planul de dezvoltare al exploatării rezervelor de ape minerale naturale din cadrul perimetrului Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”;

anexa C „Studiu de impact asupra mediului pentru activitatea de exploatare a apelor minerale naturale din perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, comuna Dorna Candrenilor, județul Suceava”;

anexa D „Plan de refacere a mediului pentru activitatea de exploatare a apelor minerale din perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, comuna Dorna Candrenilor, județul Suceava” și „Proiect tehnic pentru refacerea mediului în perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, comuna Dorna Candrenilor, județul Suceava”;

anexa E „Studiu de evaluare a impactului social, planul de atenuare a impactului social pentru perimetrul de exploatare Negrișoara — Poiana Negrii, comuna Dorna Candrenilor, județul Suceava”;

anexa F „Documentație tehnică pentru delimitarea și fundamentarea perimetrului Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”;

anexa F-1 „Fișa perimetrului de exploatare Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”;

anexa G — „Documentație pentru evaluarea rezervelor/resurselor de apă minerală naturală din perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”;

anexa H „Studiu hidrogeologic pentru instituirea perimetrelor de protecție hidrogeologică aferente forajelor de explorare — exploatare a zăcământului de apă minerală carbogazoasă Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”;

anexa I „Studiu hidrogeologic pentru instituirea zonelor de protecție sanitară aferente forajelor de explorare — exploatare a zăcământului de apă minerală carbogazoasă Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava”.

CAPITOLUL III

Obiectul licenței

ARTICOLUL 3.1

Obiectul

(1) Obiectul acestei licențe îl constituie concesiunea de către Agenție în favoarea Titularului a dreptului și obligației de a executa activități miniere de exploatare/dezvoltare a resurselor/rezervelor de apă minerală naturală din perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava, pe risc și cheltuielă proprie, în schimbul plății unei redevențe și a unei taxe pe activitatea de exploatare stabilite potrivit legii. Aceste resurse/rezerve detaliate în anexa G sunt înregistrate de Agenție, care a emis documentul de înregistrare — Încheierea nr. 10—14 din data de 29.05.2014.

(2) Cu respectarea termenilor și condițiilor acestei licențe, Agenția împuternicește Titularul ca fiind singurul responsabil cu executarea activităților miniere în perimetrul de exploatare delimitat conform anexei F-1, în perioada specificată în prezenta licență.

(3) O altă persoană juridică poate fi autorizată să execute activități miniere care privesc alte substanțe minerale utile în perimetrul delimitat conform anexei F-1, cu acordul Titularului. Titularul nu va refuza un astfel de acord atât timp cât respectivele activități nu intră în conflict cu drepturile Titularului sau nu interferează ori stânjenesc activitățile miniere ale acestuia, desfășurate în baza prezentei licențe.

(4) Titularul nu va primi nicio compensație pentru serviciile sale și niciun fel de rambursare pentru cheltuielile efectuate în baza acestei licențe, cu excepția producției miniere realizate la care este îndreptățit conform acestei licențe.

CAPITOLUL IV

Durata, suspendarea, încetarea, renunțarea

ARTICOLUL 4.1

Durata

(1) Durata acestei licențe este de 20 (douăzeci) de ani contractuali, cu drept de prelungire pe perioade succesive de câte 5 ani, conform prevederilor art. 20 alin. (2) din Legea minelor.

(2) Solicitarea Titularului pentru prelungirea prevăzută la art. 4.1 alin. (1) va fi înaintată Agenției cu cel puțin 90 (nouăzeci) de zile înainte de expirarea perioadei de valabilitate a licenței de exploatare, sub sancțiunea încetării concesiunii, conform art. 31 lit. a) din Legea minelor.

ARTICOLUL 4.2

Suspendarea

(1) Prezenta licență se suspendă, în conformitate cu prevederile art. 33 alin. (1) din Legea minelor, când Agenția constată că:

- a) Titularul nu respectă hotărârea unei instanțe judecătorești privind litigiile apărute în executarea activităților miniere;
- b) Titularul este supus procedurii reorganizării judiciare și/sau a falimentului;
- c) Titularului i s-au suspendat acordul și/sau autorizația privind protecția mediului și/sau cea de protecție a muncii;
- d) Titularul periclitează, prin modul de executare a activităților miniere, posibilitatea exploatarei viitoare a zăcămintului, încalcă normele privind protecția și exploatarea în siguranță a zăcămintelor;
- e) Titularul aduce grave încălcări privind sănătatea și siguranța muncii, constatate de autoritățile competente în domeniu.

(2) Suspendarea licenței se notifică Titularului, în termen de 5 zile de la data aprobării acesteia de către Agenție, și produce efecte asupra Titularului de la data comunicării până la dispariția cauzei care a determinat suspendarea, pentru o perioadă de maximum un an, în conformitate cu prevederile art. 33 alin. (2) din Legea minelor. Pe durata suspendării, Titularul va executa, având în vedere prevederile art. 55 alin. (1) lit. a), b) și f) din Legea minelor, numai acele activități necesare conservării și întreținerii lucrărilor miniere din perimetru, care să asigure reluarea activității miniere, după dispariția cauzei care a determinat suspendarea.

ARTICOLUL 4.3

Încetarea

Prezenta concesiune încetează potrivit prevederilor art. 31 din Legea minelor:

- a) prin expirarea duratei pentru care a fost acordată;
- b) prin renunțarea de către Titular, în condițiile stabilite la art. 32 din Legea minelor;
- c) prin revocarea licenței de către Agenție, conform prevederilor art. 34 și 35 din Legea minelor;
- d) la cererea Titularului, în caz de survenire a unor evenimente care constituie cauze de forță majoră și care determină imposibilitatea obiectivă și definitivă de îndeplinire a unor obligații și/sau de realizare a unor drepturi ale Titularului, prevăzute în licență și care sunt esențiale pentru realizarea activității miniere;
- e) prin epuizarea rezervelor exploatabile.

ARTICOLUL 4.4

Renunțarea

Titularul poate renunța la prezenta licență dacă la data notificării renunțării îndeplinește cumulativ condițiile:

- a) pune la dispoziția Agenției documentația privind activitatea desfășurată până la data notificării renunțării, precum și rezultatele acesteia;
- b) pune la dispoziția Agenției documentul de atestare a execuției lucrărilor de refacere a mediului deteriorat ca urmare a activităților miniere desfășurate până la momentul renunțării, emis de autoritatea competentă în domeniul protecției mediului;
- c) pune la dispoziția Agenției suma reprezentând contravaloarea lucrărilor de conservare/închidere neexecutate, aferente activității miniere desfășurate până la momentul renunțării, și a programului de monitorizare a factorilor de mediu postînchidere, prevăzute în planul de încetare a activității.

CAPITOLUL V

Obligațiile de dezvoltare-exploatare

ARTICOLUL 5.1

Începerea activităților miniere de dezvoltare și exploatare

(1) Agenția va da dreptul de utilizare Titularului pentru datele și informațiile necesare desfășurării activității miniere existente cu privire la perimetrul de exploatare la data intrării în vigoare a licenței, în condițiile prevederilor art. 38 lit. f) din Legea minelor.

(2) Titularul va desfășura activitățile miniere prevăzute în licență numai după emiterea de către Agenție a autorizării scrise de începere a activităților miniere, în conformitate cu prevederile art. 22 din Legea minelor.

Solicitarea autorizării începerii activității miniere se va face în termen de până la 150 de zile de la data intrării în vigoare a licenței, pe baza prezentării următoarelor documente:

- a) dovada plății taxei pe activitatea minieră;
- b) dovada constituirii garanției financiare pentru refacerea mediului;
- c) certificat de atestare fiscală, din care să rezulte că Titularul licenței nu înregistrează obligații restante față de bugetul de stat;
- d) acord/autorizație de mediu;
- e) avizul Agenției pentru programul anual de exploatare;
- f) acordul proprietarului sau administratorului terenului privind accesul la suprafețele necesare executării activității miniere prevăzute în programul anual de exploatare.

Autorizarea începerii activității miniere se va face de către Agenție în cel mult 30 de zile de la depunerea documentelor menționate.

ARTICOLUL 5.2

Planul de dezvoltare al exploatarei

(1) În timpul exploatarei, Titularul se obligă să execute lucrările specifice de investiții miniere, precum și pe cele de reabilitare a mediului și a construcțiilor de artă sau hidrotehnice din perimetru, afectate de activitățile miniere stabilite prin prezenta licență și prevăzute în planul de dezvoltare.

(2) Planul de dezvoltare al exploatarei va fi detaliat la începerea și pe parcursul activităților miniere, în studii tehnico-economice de etapă și programe anuale de exploatare, care vor fi avizate de compartimentele de inspecție teritorială ale Agenției, în conformitate cu prevederile art. 104 alin. (1) din norme.

(3) Titularul poate, pe cheltuiala sa, să execute lucrări suplimentare față de planul de dezvoltare al exploatarei, cu condiția ca aceste lucrări să fie cuprinse în programele anuale de exploatare avizate de compartimentele de inspecție teritorială ale Agenției.

ARTICOLUL 5.3

Cheltuieli de exploatare

(1) Conform planului de dezvoltare-exploatare, părțile convin următoarele cheltuieli de dezvoltare-exploatare: 8.505.883 euro.

(2) Cheltuielile planului de dezvoltare-exploatare ce urmează a fi executat de Titular pe perioada prelungirii prevăzută la art. 4.1 alin. (1) vor fi convenite separat, pe baza unei documentații tehnico-economice.

ARTICOLUL 5.4

Garanția financiară pentru refacerea mediului

(1) Titularul este obligat să constituie garanția financiară pentru refacerea mediului deteriorat ca urmare a activității de exploatare a apei minerale naturale din perimetrul Negrișoara — Poiana Negrii, județul Suceava, stabilită în conformitate cu prevederile din anexa D la licență.

(2) Urmărirea realizării măsurilor stabilite în planul de refacere a mediului se face în conformitate cu instrucțiunile tehnice elaborate de Agenție, cu avizul autorității competente pentru protecția mediului.

CAPITOLUL VI

Conducerea și executarea activităților miniere

ARTICOLUL 6.1

Conducerea

(1) În scopul desfășurării corespunzătoare a prevederilor acestei licențe, Titularul va asigura conducerea activităților miniere, inclusiv elaborarea programelor de lucrări, studiilor tehnico-economice de exploatare și a bugetelor pentru dezvoltare, exploatare și alte activități miniere.

(2) Titularul va informa Agenția cu privire la toate problemele majore în legătură cu activitățile miniere din perimetrul de exploatare, incluzând:

- a) descoperirea altor acumulări de resurse minerale, care nu fac obiectul prezentei licențe;
- b) descoperirile, altele decât resursele minerale, cum ar fi cele de importanță arheologică și/sau arhitecturală.

CAPITOLUL VII

Costuri

ARTICOLUL 7.1

Costuri

Toate costurile, cheltuielile și obligațiile ce derivă din activitățile miniere de dezvoltare și exploatare, inclusiv cele de refacere a mediului înconjurător și de rehabilitare a construcțiilor de artă și hidrotehnice afectate de activitățile miniere desfășurate conform prezentei licențe, vor fi suportate în întregime de către Titular.

CAPITOLUL VIII

Drepturile și obligațiile Titularului

ARTICOLUL 8.1

Drepturile Titularului

(1) Titularul are acces, în condițiile legii, la terenurile necesare desfășurării activităților miniere în limitele perimetrului de exploatare prevăzut în anexa F-1 la prezenta licență.

(2) Titularul are dreptul să execute, în limitele perimetrului de exploatare acordat, toate activitățile miniere prevăzute în prezenta licență.

(3) Titularul are dreptul să dispună, în condițiile legii, asupra cantităților de produse miniere realizate.

(4) Titularul are dreptul să folosească, cu respectarea prevederilor legale din domeniul gospodării apelor și al protecției mediului, surse de apă de suprafață sau subterane necesare desfășurării activităților miniere.

(5) Titularul are dreptul să se asocieze cu alte persoane juridice în vederea executării activităților miniere prevăzute în licență, cu aprobarea prealabilă a autorității competente. Responsabilitatea îndeplinirii obligațiilor din licență revine în exclusivitate asociatului care are calitatea de titular de licență. În vederea emiterii aprobării asocierii, autoritatea competentă va avea în vedere cel puțin următoarele elemente: capacitatea tehnică și financiară a celui cu care se încheie asocierea, obiectul asocierii, modul de delimitare a drepturilor și obligațiilor asociaților.

(6) Titularul are dreptul să obțină de la Agenție, în condițiile legii, datele și informațiile necesare desfășurării activităților miniere, să dețină și să utilizeze aceste date și informații, precum și pe cele obținute din activitățile proprii, pe durata valabilității licenței.

(7) Titularul are dreptul să întrerupă activitatea pe o perioadă ce depășește 60 de zile, cu acordul prealabil al Agenției, cu obligația de plată a taxei pentru activitatea minieră și pe perioada întreruperii acesteia.

(8) Titularul are dreptul să construiască drumuri, poduri, căi ferate, rețele electrice, precum și alte utilități de infrastructură necesare activităților miniere prevăzute în prezenta licență, în condițiile legii.

(9) Titularul, în conformitate cu prevederile art. 27 din Legea minelor, poate contracta împrumuturi bancare în vederea executării activităților miniere, cu certificarea existenței concesiunii de către Agenție.

ARTICOLUL 8.2

Obligațiile Titularului

Titularul este obligat:

(1) Să respecte prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările ulterioare, Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 57/2007 privind regimul ariilor naturale protejate, conservarea habitatelor naturale, a florei și faunei sălbatice, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 49/2011, cu modificările și completările ulterioare, Legii apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii minelor, precum și prevederile normelor, regulamentelor și instrucțiunilor emise în aplicarea acestor acte normative.

(2) Toate costurile, cheltuielile și obligațiile ce derivă din activitățile miniere de dezvoltare și exploatare, inclusiv cele de refacere a mediului înconjurător și de rehabilitare a construcțiilor

de artă și hidrotehnice afectate de activitățile miniere desfășurate conform prezentei licențe, vor fi suportate în întregime de Titular.

(3) Să elaboreze, pe baza licenței, documentații tehnice și economice, conform prevederilor Normelor pentru aplicarea Legii minelor și instrucțiunilor tehnice emise de Agenție, și să le supună avizării acesteia, potrivit prevederilor art. 55 alin. (1) lit. h) din Legea minelor, să elaboreze documentații în vederea obținerii acordului/autorizației de mediu conform legislației de mediu în vigoare, potrivit prevederilor art. 22 alin. (1) lit. d) din Legea minelor, și să le supună avizării autorității competente în domeniul mediului.

(4) Să înceapă activitățile miniere în termen de cel mult 210 zile de la intrarea în vigoare a licenței.

(5) Să execute și să înceteze desfășurarea de activități miniere numai după obținerea actelor de reglementare din punctul de vedere al protecției mediului, a avizului/autorizației de gospodărire a apelor și a autorizației privind protecția muncii, în conformitate cu prevederile legale.

(6) Să obțină, să întocmească, să țină la zi și să transmită Agenției, la termenele fixate, datele, informațiile și documentele prevăzute în licență, referitoare la activitățile miniere executate, precum și rezultatele obținute.

(7) Să informeze autoritatea competentă cu privire la actele de control efectuate de autoritățile locale de protecție a mediului și de protecție a muncii.

(8) Să păstreze confidențialitatea asupra datelor și informațiilor obținute de la Agenție, precum și din activitatea proprie, să le difuzeze în conformitate cu legislația în vigoare și numai în condițiile prevăzute în licență.

(9) Să actualizeze periodic planul de încetare a activității și să îl supună aprobării Agenției.

(10) În cazul încetării concesiunii prin oricare dintre modurile prevăzute la art. 31, să procedeze la predarea către Agenție a perimetrului instituit, în condițiile prevăzute la art. 37 alin. (2) și (5) din Legea minelor.

(11) Să îndeplinească în termenele stabilite măsurile dispuse în scris de către Agenție, în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, potrivit legii.

(12) Să efectueze la zi măsurătorile topografice necesare și să completeze planurile de situație a tuturor lucrărilor executate pe parcursul derulării activităților miniere, în conformitate cu Regulamentul de topografie minieră.

(13) Să nu transporte, să nu folosească, să nu manipuleze și să nu depoziteze în lucrările executate deșeuri și substanțe periculoase și/sau toxice, radioactive sau orice alte substanțe poluante decât cu respectarea prevederilor legale.

(14) Să execute lucrările de conservare și/sau închidere a lucrărilor miniere, conform actelor de reglementare prin care au fost stabilite obligațiile de mediu la încetarea activității, planului de încetare a activității și planului de refacere a mediului, inclusiv monitorizarea mediului postînchidere.

(15) Să suporte cheltuielile aferente transferului de tehnologie și perfecționării profesionale, prevăzute în licență. Sumele respective vor fi virate într-un cont separat al Agenției, deschis în acest scop, și vor fi evidențiate ca atare.

(16) Să pregătească și să finanțeze implementarea măsurilor cuprinse în planul de atenuare a impactului social.

(17) Să mențină pe toată perioada exploatării garanția financiară pentru refacerea mediului.

(18) Să achite taxele privind activitatea minieră și redevența minieră în termenele stabilite de Legea minelor și de normele de aplicare a acesteia.

(19) Să fundamenteze și să transmită anual la Agenție, la termenele stabilite, volumele de finanțare necesare realizării lucrărilor prevăzute în programele anuale de exploatare.

(20) Să transmită Agenției informațiile referitoare la producția și investițiile realizate, precum și, în cazul în care beneficiază de fonduri de la bugetul de stat, la modul de utilizare al acestora.

(21) Să transmită Agenției datele, informațiile și documentele prevăzute în licență, pentru a fi înregistrate în cartea minieră și în cadastrul extractiv, conform prevederilor art. 39 alin. (1) lit. d) din Legea minelor și ale normelor de aplicare a acesteia.

(22) Să execute și să finalizeze lucrările de refacere a mediului în perimetrele afectate de activitățile miniere.

(23) Să informeze cu promptitudine serviciul descentralizat al ministerului de resort și muzeul județean în a căror rază de activitate este situat perimetrul de exploatare despre descoperirile arheologice și/sau arhitecturale, potrivit legislației în vigoare privind protecția patrimoniului cultural național.

(24) Să prezinte documentele care atestă legalitatea ocupării terenurilor afectate, cuprinse în perimetrul de exploatare, în vederea autorizării de către Agenție a începerii activităților miniere prevăzute în licență.

(25) Să delimiteze prin borne montate în teren perimetrul de exploatare instituit prin licență, sub controlul inspectoratului teritorial al Agenției.

(26) Să întocmească programe anuale de exploatare, în acord cu instrucțiunile privind protecția mediului și exploatarea rațională a zăcămintelor, și să le trimită spre avizare inspectoratelor teritoriale ale Agenției, cel mai târziu la 30 noiembrie a anului anterior anului calendaristic în care programul va fi desfășurat.

(27) Să nu sisteze lucrările pe o perioadă mai mare de 60 de zile fără acordul Agenției.

(28) Să nu utilizeze metode și tehnologii de exploatare, altele decât cele prevăzute în planul de dezvoltare și în studiile tehnico-economice de exploatare, avizate de Agenție, conform art. 55 alin. (1) lit. h) din Legea minelor.

(29) Să nu execute activități miniere fără autorizație sau neavizate de Agenție.

(30) Să țină evidența zilnică a cantităților de produse miniere realizate.

(31) Să nu închidă lucrările de exploatare decât cu avizul prealabil al Agenției și cu luarea măsurilor de protecție a zăcămintului și a suprafețelor, pe baza documentației justificative.

(32) În executarea activităților miniere, Titularul va asigura toate mijloacele tehnice și financiare necesare și va utiliza metode, proceduri, tehnologii și echipamente adecvate specificului zăcămintului.

(33) Titularul va permite reprezentanților Agenției să inspecteze activitățile miniere ce decurg din această licență.

(34) Titularul este răspunzător pentru prejudiciile create terților ca urmare a desfășurării activității miniere, astfel cum este aceasta definită de lege.

Răspunderea titularului, în condițiile alineatului precedent, intervine și în cazul în care prejudiciile se produc sau sunt cunoscute după încetarea concesiunii.

(35) Titularul are obligația să își asigure, în condițiile legii, dreptul de folosință a terenurilor necesare desfășurării activităților miniere, precum și dreptul de acces în perimetrul de exploatare, fiind singurul responsabil de imposibilitatea asigurării acestora ori de modul de asigurare, în conformitate cu prevederile art. 6—12 din Legea minelor.

(36) Titularul are obligația de a gestiona deșeurile rezultate din executarea activității miniere de exploatare în conformitate

cu prevederile legale în vigoare la momentul începerii executării acestor lucrări.

(37) Titularul este obligat să asigure protecția surselor față de toate riscurile de poluare.

(38) Prelevarea probelor se va face, pentru caracterizarea fizico-chimică, microbiologică și de radioactivitate a apei, altele decât cele cu frecvență zilnică și săptămânală, de către reprezentanții ai laboratoarelor autorizate, certificate și acreditate în acest sens, conform prevederilor legale în vigoare.

(39) Titularul este obligat să efectueze monitorizarea surselor, cantitativ și calitativ, în conformitate cu legislația în vigoare.

(40) Titularul este obligat să suspende toate operațiunile de furnizare a apei minerale naturale destinate îmbutelierii când, în timpul exploatării, se constată că apa minerală naturală care face obiectul exploatării conform prezentei licențe prezintă la indicatorii chimici, microbiologici și/sau radioactivi valori care depășesc limitele maxime admise conform legislației în vigoare.

(41) Debitul maxim zilnic valorificat la fiecare foraj nu va depăși debitul maxim zilnic înregistrat ca rezervă dovedită, iar la izvoare, debitul maxim zilnic valorificat nu va depăși debitul maxim înregistrat în perioada de monitorizare, cu condiția ca volumul anual valorificat să nu depășească valoarea de 365 de zile înmulțită cu debitul mediu al izvorului, debit mediu calculat ca medie aritmetică a debitelor zilnice înregistrate în perioada de monitorizare.

(42) Măsurarea cantităților de apă exploatare și pentru care se plătește redevență se va face la gura sondei.

(43) Titularul are obligația să depună la Agenție, cu cel puțin 30 de zile înainte de a începe exploatarea și comercializarea apei minerale naturale, în vederea publicării în listele oficiale cu apele minerale naturale recunoscute pe teritoriul României în Monitorul Oficial al României, Partea I, și în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, denumirea comercială a apei minerale naturale, însoțită de o copie legalizată a înregistrării acesteia la Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci, denumirea sursei și locul de exploatare a acesteia. Orice modificare privind denumirea comercială și/sau denumirea sursei va fi adusă la cunoștință Agenției, cu cel puțin 300 de zile înainte. Totodată Titularul va depune la Agenție o copie legalizată cu noua înregistrare a denumirii/denumirilor comerciale de la Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci.

ARTICOLUL 8.3

Înregistrări și rapoarte asupra activităților miniere

(1) Titularul va întocmi și păstra permanent pe toată durata acestei licențe, în forma originală și în bună stare, cu claritate și la zi, toate documentele și documentațiile care conțin informații și date legate de zăcămint, perimetrul de exploatare, activități miniere desfășurate.

(2) Titularul va transmite Agenției, în format digital și pe suport hârtie:

— informări trimestriale privind desfășurarea activității de dezvoltare și exploatare;

— rapoarte anuale privind evidența și mișcarea resurselor geologice și a rezervelor, în termen de 45 de zile de la finele anului la care se referă raportarea;

— datele necesare completării cărții miniere.

(3) Titularul poate folosi și dispune de datele și informațiile obținute numai în interes propriu și numai pe durata activității miniere desfășurate în baza prezentei licențe potrivit art. 5 alin. (2) din Legea minelor.

Datele și informațiile privind resursele minerale din perimetrul Negrișoara—Poiana Negrii, județul Suceava, în conformitate cu prevederile art. 5 alin. (1) din Legea minelor și ale art. 8.3

alin. (1) din prezenta licență, pot fi transmise către părțile interesate numai cu acordul Agenției.

ARTICOLUL 8.4

Abandonarea și lichidarea patrimoniului

(1) Titularul va suporta costurile de închidere, de refacere a mediului conform planului de refacere a mediului, de mutare a instalațiilor și altor utilități, pentru toate activitățile miniere, instalate în baza prevederilor acestei licențe, închiderile și mutările urmând a fi făcute în conformitate cu reglementările legale în domeniu.

CAPITOLUL IX

Drepturile Agenției

ARTICOLUL 9.1

Drepturile Agenției

(1) Drepturile Agenției sunt cele precizate de Legea minelor și de normele pentru aplicarea acesteia.

(2) Agenția, în conformitate cu prevederile art. 55 alin. (1) din Legea minelor, gestionează fondul geologic național. După încetarea acestei licențe, în conformitate cu art. 5 alin. (1) din Legea minelor, toate datele și informațiile, indiferent de modalitatea de stocare, cu privire la apa minerală naturală din perimetrul Negrișoara—Poiana Negrii, județul Suceava, vor fi puse la dispoziția autorității competente și aparțin statului român.

(3) Agenția va fi îndreptățită să rețină copii ale tuturor manualelor, specificațiilor tehnice, documentelor de proiectare, schițelor și înregistrărilor referitoare la construcții, cu condiția ca, în orice caz, dacă unul din aceste elemente este confidențial pentru Titular, Agenția să nu îl divulge unui terț.

(4) Agenția are dreptul de a controla modul în care Titularul respectă normele juridice în vigoare privind domeniul resurselor minerale utile, clauzele și condițiile licenței de concesiune pentru exploatare, precum și modul în care Titularul îndeplinește măsurile dispuse în scris de Agenție, în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, potrivit legii.

CAPITOLUL X

Taxe

ARTICOLUL 10.1

Taxele plătite de Titular

(1) Titularul are obligația, în conformitate cu reglementările legale în vigoare, să depună la organul fiscal de care aparține o declarație de înregistrare ca plătitor de taxe.

(2) Titularul are obligația de a plăti către bugetul de stat o taxă anuală pentru activitatea de exploatare a resurselor minerale, în cuantumul prevăzut de legea în vigoare la momentul plății acesteia. Valoarea taxei anuale de exploatare se calculează conform suprafeței perimetrului de exploatare (anexa F-1 la licență). Valoarea taxei de exploatare va fi reactualizată anual, la propunerea Agenției, prin hotărâre a Guvernului, în funcție de rata inflației.

(3) Titularul va achita taxa prevăzută la alin. (2), după cum urmează:

— pentru primul an de activitate, la data intrării în vigoare a licenței de exploatare, proporțional cu numărul de luni rămase până la sfârșitul anului;

— pentru următorii ani de activitate, până la data de 31 decembrie a anului curent, pentru anul următor.

(4) Pentru neplata la termen a taxei anuale de exploatare, Titularul datorează dobânzi și penalități de întârziere, conform legislației fiscale în vigoare.

Calculul și plata taxei pentru activitatea de exploatare se fac anticipat, în baza unei declarații anuale privind taxa pe activități miniere, conform instrucțiunii tehnice și valorii taxei pe activitatea de exploatare în vigoare la data execuției obligației.

(5) Titularul nu este scutit de alte obligații legale, în măsura în care acestea îi sunt aplicabile, ținând seama și de prevederile art. 49 din Legea minelor.

CAPITOLUL XI

Stabilirea și plata redevenței miniere

ARTICOLUL 11.1

Stabilirea redevenței miniere

(1) Titularul este obligat, în conformitate cu prevederile art. 45 alin. (2) din Legea minelor, la plata către bugetul de stat a unei redevențe miniere. Aceasta se stabilește la sursă, la echivalentul în lei a 4 euro/1.000 litri, la cursul Băncii Naționale a României de la data plății.

(2) Produsul minier realizat de Titular este apă minerală naturală (carbogazoasă).

Lista produselor miniere se va reactualiza ori de câte ori este cazul, prin acte adiționale la prezenta licență, însușite de către Titular și Agenție.

ARTICOLUL 11.2

Plata redevenței miniere

(1) Titularul este obligat ca, în termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a licenței, să depună la organul fiscal de care aparține declarația de înregistrare ca plătitor de redevență minieră, conform prevederilor art. 11.1 alin. (1).

(2) Titularul are obligația să calculeze și să înregistreze în contabilitate, lunar, valoarea produselor miniere și a redevenței începând cu ziua începerii realizării producției și să o achite trimestrial, cu scadența până la data de 25 a lunii următoare trimestrului calendaristic de raportare.

(3) Plătitorul are obligația să depună un decont trimestrial privind redevența minieră la organul fiscal de care aparține, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare perioadei pentru care se datorează redevența, în conformitate cu modelul și instrucțiunile aprobate prin ordinul președintelui Agenției.

(4) Pentru neplata la termen a redevenței miniere, Titularul datorează dobânzi și penalități de întârziere, conform legislației fiscale în vigoare.

ARTICOLUL 11.3

Verificarea exactității datelor

Agenția și organele fiscale din subordinea Agenției Naționale de Administrare Fiscală verifică datele pe baza cărora Titularul a calculat taxa pentru activitatea minieră și redevența minieră datorată bugetului de stat, corectitudinea calculului sumelor, precum și scadența de plată a acestora.

CAPITOLUL XII

Dreptul de proprietate

ARTICOLUL 12.1

Dreptul de proprietate

În termen de 3 luni de la încetarea concesiunii, pentru oricare din cauzele prevăzute la art. 31 lit. a)—d) din Legea minelor, anexele tehnice și dependențele a căror demontare poate periclita securitatea lucrărilor trec în proprietatea statului, fără nicio indemnizație și libere de orice sarcini, indiferent de natura acestora, conform prevederilor art. 37 alin. (2) din Legea minelor.

CAPITOLUL XIII

Forța majoră

ARTICOLUL 13.1

Proceduri

(1) În cazul în care intervine un eveniment de forță majoră, Titularul va notifica Agenția în termen de 5 (cinci) zile de la producerea evenimentului și va prezenta documentele care certifică forța majoră, eliberate de instituția legal abilitată a locului de amplasare a perimetrului de exploatare delimitat în anexa F-1, în termen de 15 (cincisprezece) zile de la producerea evenimentului. În același mod va notifica de îndată ce condițiile normale au fost restabilite.

(2) Dacă Agenția refuză să accepte evenimentul invocat de Titular ca fiind o cauză de forță majoră, trebuie să notifice în acest sens Titularul în termen de 30 (treizeci) de zile de la primirea notificării făcute de Titular conform prevederilor art. 36 din Legea minelor.

Titularul poate să ceară instanței judecătorești pronunțarea anulării unilaterale a licenței pentru caz de forță majoră fără obligarea la plata de daune-interese.

ARTICOLUL 13.2

Efectul asupra licenței

Până la obținerea hotărârii judecătorești, în cazul prevăzut la art. 13.1 alin. (2), activitățile miniere prevăzute în licență nu vor fi oprite, cu excepția cazului în care activitatea minieră reprezintă un pericol iminent pentru personal, zăcământ, mediul înconjurător, precum și pentru scurgerea apelor sau stabilitatea construcțiilor de artă sau a construcțiilor hidrotehnice din perimetru.

CAPITOLUL XIV

Transfer de tehnologie și perfecționarea profesională a personalului

ARTICOLUL 14.1

Perfecționarea personalului și transferul de tehnologie

(1) Pe durata valabilității prezentei licențe, Titularul se angajează, în conformitate cu prevederile art. 39 alin. (1) lit. q) din Legea minelor, să suporte cheltuielile aferente transferului de tehnologie și perfecționării profesionale, prevăzute în licență.

(2) Acțiunile considerate transfer de tehnologie și perfecționare profesională pentru care Titularul se obligă să suporte cheltuielile sunt următoarele:

a) achiziție de echipamente și servicii necesare desfășurării activității Agenției;

b) participare la programele de pregătire profesională în domeniile de specialitate (geologie, geofizică, minierit), mediu, legislație, negocieri etc.;

- c) schimb de experiență și participare la evenimente organizate de către firme specializate, organisme și organizații internaționale, în scopul promovării imaginii externe a României în domeniul mineritului;
- d) transfer de know-how.

ARTICOLUL 14.2

Cheltuieli aferente

(1) Suma anuală pe care Titularul se angajează să o suporte pe durata valabilității prezentei licențe pentru realizarea obiectivelor menționate la art. 14.1 este de 4.000 euro.

(2) Sumele necheltuite în cursul fiecărui an contractual vor fi reportate, dar nu dincolo de durata de valabilitate a licenței.

CAPITOLUL XV

Măsuri de asigurare și protecție a mediului înconjurător. Responsabilitatea pentru producerea daunelor

ARTICOLUL 15.1

Măsuri de asigurare și protecție a mediului înconjurător

(1) Titularul are obligația să respecte și să îndeplinească condițiile/măsurile stabilite prin actele de reglementare emise de autoritățile competente pentru protecția mediului și gospodărirea apelor.

(2) Titularul va conduce activitățile miniere în condiții de siguranță pentru populație și mediu, conform celor mai bune practici în domeniul industriei miniere și legislației românești de mediu în vigoare. Va lua măsurile care se impun pentru protecția factorilor de mediu, pentru protecția solului și subsolului, atmosferei, apelor de suprafață și subterane, ecosistemelor și biodiversității, gestionarea deșeurilor.

(3) În cazul în care autoritatea competentă în domeniul mediului, Agenția sau alte autorități/instituții guvernamentale abilitate determină și hotărăsc că activitatea sau instalațiile deținute de Titular sau orice alte operațiuni conduse de acesta pot să pună în pericol persoane sau terțe proprietăți și/sau cauzează deteriorarea mediului, Titularul este obligat să ia măsuri de prevenire și remediere, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare din domeniul protecției mediului și gospodării apelor.

ARTICOLUL 15.2

Asigurări

În termen de 120 (una sută douăzeci) de zile de la intrarea în vigoare a licenței, Titularul va elabora un program de asigurare a activităților miniere conform standardelor internaționale. Titularul va fi responsabil de obținerea și menținerea în vigoare a asigurării. Asigurarea va acoperi, printre altele, daunele și pierderile de la toate instalațiile și echipamentele folosite în activitățile miniere, cele cauzate de poluare, asigurarea proprietății și alte obligații către terți. Costul obținerii și menținerii unei astfel de asigurări va fi în întregime sarcina Titularului și vor fi considerate cheltuieli pentru activități miniere.

ARTICOLUL 15.3

Responsabilitatea producerii daunelor

Titularul este răspunzător de toate daunele produse mediului înconjurător din culpa sa în toate componentele lui, precum și persoanelor fizice și juridice și se obligă să aplice atât măsurile de protejare a acestuia, cât și finanțarea și execuția operativă a lucrărilor de reconstrucție ecologică a perimetrelor afectate de activitățile miniere desfășurate, în condițiile prevăzute în art. 37 alin. (5) din Legea minelor și în celelalte prevederi legale.

CAPITOLUL XVI

Transferul licenței

ARTICOLUL 16.1

Transferul licenței

Titularul poate transfera unei alte persoane juridice drepturile dobândite și obligațiile asumate prin prezenta licență, numai cu aprobarea scrisă, prealabilă, a Agenției, conform prevederilor art. 24 din Legea minelor și cu îndeplinirea procedurii prevăzute la cap. VI din Normele pentru aplicarea Legii minelor.

CAPITOLUL XVII

Legea care guvernează licența

ARTICOLUL 17.1

Legea care guvernează licența

(1) Această licență va fi guvernată, interpretată și clarificată conform legislației române în vigoare.

(2) Toate divergențele rezultate din prezenta licență între Agenție și Titular legate de interpretarea sau îndeplinirea oricăror clauze vor fi soluționate pe cale amiabilă de către părțile contractante, iar în caz de eșec litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești.

(3) În perioada soluționării situațiilor menționate la art. 17.1 alin. (2), activitățile miniere care au constituit sursa disputelor vor fi oprite numai dacă prezintă pericol iminent pentru personal, zăcământ sau mediu.

CAPITOLUL XVIII

Registre contabile, contabilitate, audit și raportări financiare

ARTICOLUL 18.1

Registre contabile și contabilitate

Titularul va ține la sediul sau în România registre contabile în conformitate cu legislația românească și cu practicile de contabilitate general acceptate în industria minieră, precum și alte asemenea registre și înregistrări ce pot fi necesare pentru argumentarea activității desfășurate în baza acestei licențe, incluzând cantitatea și valoarea produselor miniere realizate și vândute. Titularul va păstra registrele contabile și va face înregistrările contabile în lei.

ARTICOLUL 18.2

Audit

Registrele contabile, precum și celelalte registre și înregistrări menționate la art. 18.1 vor fi disponibile permanent pentru inspectarea lor de către reprezentanții Agenției și ai organelor administrației publice cu atribuții în domeniul controlului financiar.

ARTICOLUL 18.3

Raportări financiare

Titularul va respecta toate legile și reglementările în vigoare în România cu privire la raportările financiare.

CAPITOLUL XIX

Confidențialitatea

ARTICOLUL 19.1

Confidențialitatea

(1) Dacă nu există alte specificații în prezenta licență, toate informațiile achiziționate sau primite în baza acestei licențe vor fi menținute confidențiale de către părți și nu vor fi divulgate fără

consimțământul scris prealabil al celeilalte părți, pe toată perioada în care licența rămâne în vigoare. Acest angajament de confidențialitate va continua să se aplice Titularului pe o perioadă de 5 (cinci) ani după încetarea acestei licențe.

(2) Fiecare parte poate dezvălui orice asemenea informații angajaților, asociațiilor, consultantilor, contractanților și subcontractanților săi, cu condiția să obțină de la aceștia, anterior dezvăluirii datelor, un acord de confidențialitate scris.

(3) Cu condiția obținerii acordului de confidențialitate, așa cum prevede art. 19.1 alin. (2), Titularul poate dezvălui astfel de informații obținute pe parcursul valabilității acestei licențe, la cererea instituțiilor financiare de la care Titularul solicită finanțare în scopul îndeplinirii obligațiilor din această licență.

(4) Titularul poate pune la dispoziție, cu aprobarea scrisă, prealabilă, a Agenției, orice astfel de informații celor care și-au exprimat dorința de asociere și/sau transfer cu Titularul, sub această licență. Potențialele entități cărora li se dă acces la informații trebuie să semneze un acord de confidențialitate corespunzător, care va fi comunicat Agenției.

(5) Cu respectarea reglementărilor în vigoare și cu acordul Agenției, Titularul poate folosi unele date și informații achiziționate din activitățile miniere executate în baza prezentei licențe pentru elaborarea de lucrări cu caracter științific, materiale de prezentare sau publicitate.

CAPITOLUL XX Sediu și notificări

ARTICOLUL 20.1

Sediul

Titularul va notifica Agenția cu privire la schimbarea sediului sau a reprezentantului legal, acesta având autoritatea de a reprezenta și angaja Titularul în toate înțelegerile cu Agenția sau cu terți.

ARTICOLUL 20.2

Notificări

(1) Toate notificările, cererile sau alte comunicări necesare sau permise a fi făcute sau date în baza acestei licențe vor fi făcute în scris în limba română și vor fi corespunzător adresate, după cum urmează:

către Agenție: AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE
cod poștal 010407, București, sectorul 1,
bd. Dacia nr. 59;
tel./fax: 021.317.01.83/021.317.07.80;

către Titular: Societatea DORNAPEMIN — S.A.

cod poștal 077190, Voluntari, șos. București Nord nr. 10, clădirea 023, etaj 1, camera 2, județul Ilfov;
tel./fax: 0372.202.659/0372.202.670.

(2) Astfel de notificări, cereri sau comunicări vor fi considerate că au fost date sau prezentate corect, după cum urmează:

a) în cazul predării printr-o persoană, dacă au fost predate în timpul programului normal de lucru, se consideră a fi fost predate la începutul următoarei zile de lucru;

b) în cazul anunțării prin e-mail sau fax, în momentul primirii, dacă primirea s-a făcut în timpul programului normal de lucru la biroul primiri, sau, dacă primirea s-a făcut după orele de program, la începutul următoarei zile de activitate.

(3) Oricare dintre părți va notifica în scris cealaltă parte asupra schimbării adresei sau reprezentanților, în maximum 10 (zece) zile de la producerea schimbării.

CAPITOLUL XXI Prevederi generale

ARTICOLUL 21.1

Integritate sau amendamente

Această licență concretizează întregul acord și înțelegerea dintre Agenție și Titular cu privire la obiectul acesteia și nu poate fi modificată decât printr-un document scris semnat de Agenție și Titular, în condițiile legii.

ARTICOLUL 21.2

Limba

Această licență este elaborată în 3 (trei) exemplare, originale, în limba română.

CAPITOLUL XXII Aprobarea Guvernului

ARTICOLUL 22.1

Aprobarea Guvernului

Prezenta licență intră în vigoare la data publicării hotărârii Guvernului de aprobare a acesteia în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Drept urmare, părțile numite aici au hotărât ca această licență negociată și încheiată la data de 21.10.2014 să fie modificată și resemnată de reprezentanții lor legali, la data de 13.10.2020, în 3 (trei) exemplare originale.

Din partea
AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU RESURSE MINERALE
Președinte,
Nicolae Turdean

Director general,
Elena Maria Sava

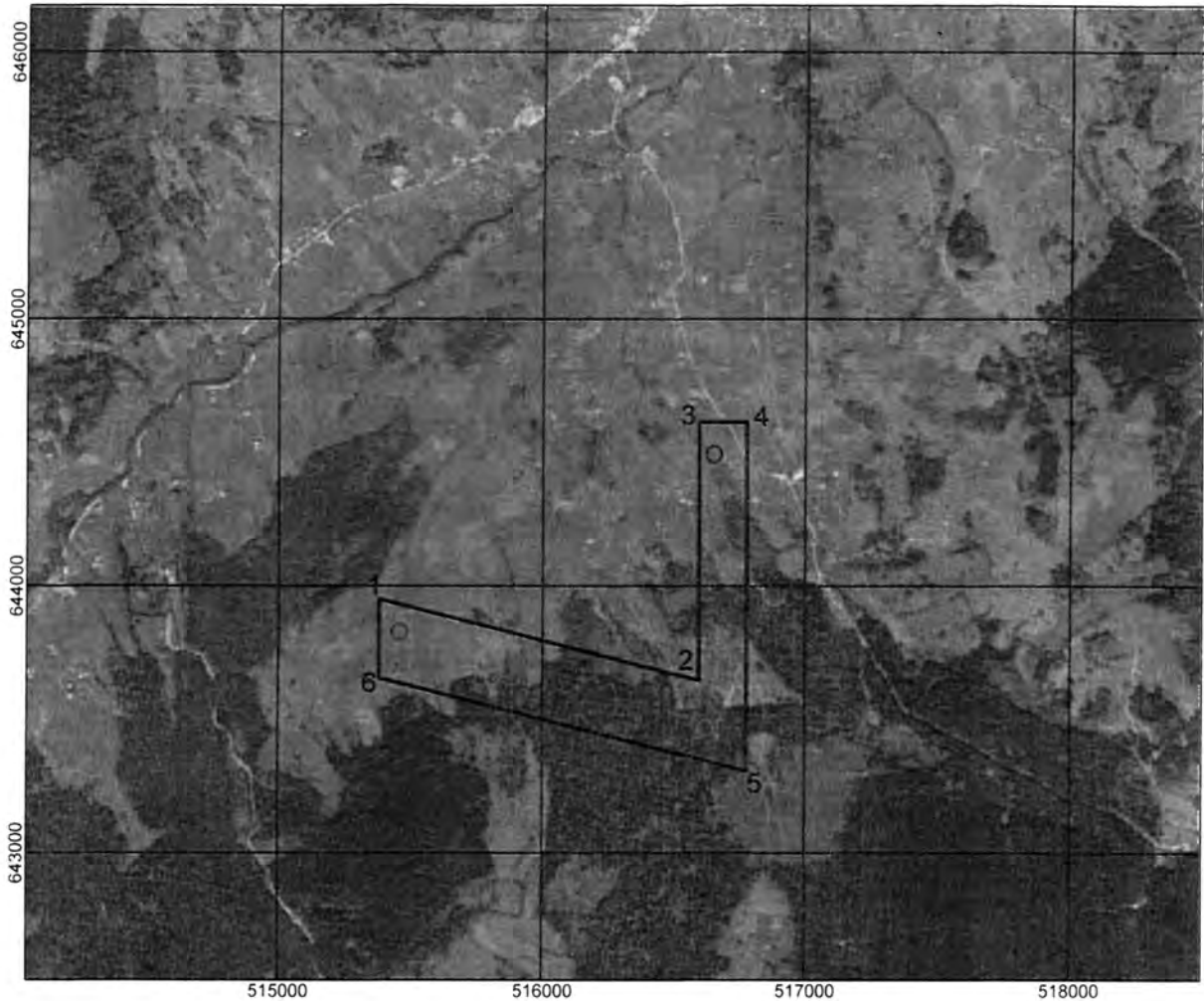
Șef Birou juridic,
Mădălina Andreea Badea

Responsabil de lucrare,
Mihaela Alexandru,
consilier superior

Din partea
SOCIETĂȚII DORNAPEMIN — S.A.
Administrator,
Paraskevas Nikolopoulos

FIȘA
de instituire a perimetrului de exploatare

Scara 1:25.000



1. LOCALIZARE PERIMETRU			1.2. Sistem de referință: Stereo 70		
1.1. Coordonate delimitare perimetru			1.3. Limita de adâncime: 60 m		
Pct	X	Y	1.4. Suprafata: 0.5919 Km² <i>0,592 Kiu²</i>		
	[m]	[m]	1.5. Localizare administrativ-teritorială: com. Dorna Candrenilor, jud. Suceava		
1	643950	515380	2. DATE PRIVIND PERIMETRUL		
2	643646	516595	2.1. Denumire perimetru: Negrisoara-Poiana Negrii		
3	644613	516595	2.2. Număr topo: <i>5027-18</i>		
4	644613	516777	2.3. Substanța: apa minerala naturala carbogazoasa		
5	643306	516777	2.4. Faza lucrărilor: exploatare		
6	643655	515380	2.5. Agent economic solicitant: S.C. DORNA APEMIN S.A.		
			OBSERVATII		
			○ Locatia foraj F1cPN x = 643832.0 y = 515456.0 z = 962.0		
			○ Locatia foraj F2bPN x = 643467.0 y = 516620.0 z = 985.5		
			○ Locatia foraj F3PN x = 644495.0 y = 516651.5 z = 940.1		

*) Anexa F-1 este reprodusă în facsimil.

L I C E N Ţ Ă
de concesiune pentru exploatare nr. 21.538/2018 (resemnată în data de 13.10.2020)

SOCIETATEA DORNA APEMIN — S.A.
 Şos. Bucureşti Nord nr. 10, oraşul Voluntari, judeţul Ilfov
PERIMETRUL DE EXPLOATARE
IZVORUL ALB — VALEA BANCULUI
JUDEŢUL SUCEAVA
Apă minerală naturală

L I C E N Ţ Ă DE CONCESIUNE PENTRU EXPLOATARE Nr. 21.538

Licenţa a fost negociată şi încheiată în ziua de 14.12.2018, modificată şi resemnată de reprezentanţii legali ai părţilor astăzi, 13.10.2020,

între:

Agenţia Naţională pentru Resurse Minerale, cu sediul în municipiul Bucureşti, bd. Dacia nr. 59, sectorul 1, cod fiscal 4192790, reprezentată de domnul preşedinte Nicolae Turdean, în calitate de concedent, denumită în cele ce urmează *Agenţie*,

şi

Societatea DORNA APEMIN — S.A., cu sediul în Voluntari, şos. Bucureşti Nord nr. 10, clădirea 023, etaj 1, camera 2, cod poştal 077190, judeţul Ilfov, cod unic de înregistrare 742581, înregistrată la Oficiul Registrului Comerţului de pe lângă Tribunalul Bucureşti cu nr. J23/4064/2017, reprezentată legal de domnul administrator Paraskevas Nikolopoulos, în calitate de concesionar, denumită în cele ce urmează *Titular*.

Agenţia Naţională pentru Resurse Minerale care reprezintă în domeniul resurselor minerale interesele statului conform atribuţiilor stabilite de Legea minelor nr. 85/2003, cu modificările şi completările ulterioare, organizată în subordinea Guvernului prin Hotărârea Guvernului nr. 1.419/2009, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 842 din 7 decembrie 2009, cu modificările şi completările ulterioare,

şi

având în vedere că, în temeiul Legii minelor nr. 85/2003, cu modificările şi completările ulterioare, Agenţia are în atribuţii stabilirea clauzelor şi condiţiilor licenţelor pentru exploatare şi să încheie astfel de licenţe pentru lucrări de exploatare în România

şi

ţinând seama că Guvernul României, prin Agenţie, doreşte să promoveze exploatarea resurselor minerale din zăcământul de apă minerală naturală, în perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, judeţul Suceava, iar Titularul doreşte să exploateze rezervele minerale din acest zăcământ,

deoarece Titularul, având în concesiune şi desfăşurând lucrări autorizate de explorare în perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului — Licenţa de explorare nr. 7.764/2006, beneficiază de prevederile art. 17 alin. (1) şi art. 18 alin. (2) lit. a), a prezentat documentaţiile prevăzute la art. 20 alin. (1) din Legea minelor nr. 85/2003, cu modificările şi completările ulterioare, şi are capacitatea financiară, competenţa tehnică şi profesională pentru a executa activităţile miniere descrise în cele ce urmează

şi

pornind de la faptul că licenţa intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a hotărârii Guvernului privind aprobarea acesteia,

de aceea, în cele ce urmează s-au stabilit următoarele:

CAPITOLUL I

Definiţii

ARTICOLUL 1.1

Definiţii

Aşa cum sunt folosiţi în această licenţă, termenii definiţi în cele ce urmează vor avea următoarele înţelesuri:

„activitate minieră” înseamnă ansamblul de lucrări privind prospecţiunea, explorarea, dezvoltarea, exploatarea, prepararea/prelucrarea, concentrarea, comercializarea produselor miniere, conservarea şi închiderea minelor, inclusiv lucrările aferente de refacere şi reabilitare a mediului;

„an calendaristic” sau „an” înseamnă, conform calendarului gregorian, o perioadă de 12 luni, începând cu 1 ianuarie şi încheindu-se la 31 decembrie;

„an contractual” înseamnă o perioadă de 12 (douăsprezece) luni, conform calendarului gregorian, numărate de la data intrării în vigoare a acestei licenţe sau de la orice împlinire anuală a intrării în vigoare;

„an fiscal” înseamnă o perioadă de 12 luni, conform calendarului gregorian, pentru care sunt necesare declaraţii sau rapoarte de impunere cu privire la orice venituri, profituri sau alte

impozite care sunt datorate conform legilor sau reglementărilor aplicabile în România;

„anexa” înseamnă orice parte integrantă a acestei licenţe identificată în cuprinsul acesteia şi detaliată într-o parte ataşată la aceasta;

„autorizare de începere a lucrărilor miniere” înseamnă actul prin care Agenţia aprobă începerea activităţilor miniere prevăzute în licenţă;

„buget” înseamnă documentul prin care se realizează o estimare a veniturilor şi cheltuielilor pentru desfăşurarea programului de dezvoltare-exploatare;

„cadastru extractiv” înseamnă cadastrul de specialitate, reprezentând un subsistem de evidenţă şi inventariere sistematică a bunurilor imobile aferente activităţilor miniere (terenuri, construcţii şi instalaţii de la suprafaţă şi din subteran) sub aspect tehnic, economic, juridic şi alte informaţii privind perimetrul instituit;

„carte minieră” înseamnă componentă a cadastrului extractiv, care cuprinde toate datele privind regimul juridic al suprafeţelor aferente perimetrului de prospecţiune, explorare şi exploatare, proprietatea, situaţia topografică a lucrărilor aferente activităţii miniere, a resurselor/rezervelor minerale şi de producţie;

„concedent” înseamnă autoritatea competentă abilitată de lege să acorde darea în administrare sau concesiune;

„concesiune minieră” înseamnă operațiunea juridică prin care statul, reprezentat de autoritatea competentă, în calitate de concedent, transmite pentru o perioadă determinată unei persoane, în calitate de concesionar, dreptul și obligația de a executa, pe risc și cheltuielă proprii, activități miniere având ca obiect resursele minerale ce cad sub incidența Legii minelor nr. 85/2003, cu modificările și completările ulterioare, în schimb unei redevențe miniere pentru exploatare și a unei taxe pe activitatea de prospecțiune, explorare și exploatare a resurselor minerale;

„concesionar” înseamnă titularul căruia i se acordă concesiunea minieră;

„cheltuieli pentru activități miniere” înseamnă toate costurile și cheltuielile pentru activități miniere desfășurate în baza acestei licențe;

„data intrării în vigoare” înseamnă data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I, a hotărârii Guvernului privind aprobarea acestei licențe;

„dezvoltare” înseamnă ansamblul lucrărilor care constau în realizarea minelor și carierelor, construirea și montarea instalațiilor specifice, a echipamentelor și a altor utilități necesare extracției, prelucrării, transportului și stocării provizorii ale produselor miniere;

„exploatare” înseamnă ansamblul de lucrări executate în subteran și/sau la suprafață pentru extragerea resurselor minerale, prelucrarea și livrarea acestora în forme specifice;

„forță majoră” înseamnă evenimentul imprevizibil, inevitabil și insurmontabil care generează imposibilitatea temporară sau definitivă de executare, parțială sau totală, a activităților miniere;

„Legea minelor” înseamnă Legea minelor nr. 85/2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 197 din 27 martie 2003, cu modificările și completările ulterioare, denumită în continuare *Legea minelor*;

„licența” reprezintă actul juridic prin care se acordă concesiunea activităților miniere de exploatare;

„norme” înseamnă Normele pentru aplicarea Legii minelor nr. 85/2003, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.208/2003, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 772 din 4 noiembrie 2003, cu modificările și completările ulterioare, denumite în continuare *Normele pentru aplicarea Legii minelor*;

„parte (părți)” înseamnă Agenția și Titularul;

„plan de încetare a activității” înseamnă complexul de documentații tehnice, economice, sociale și de mediu care motivează închiderea exploatării și conține acțiunile necesare pentru asigurarea finanțării și realizării efective a măsurilor de încetare a activității;

„plan de refacere a mediului” înseamnă măsurile de refacere și reabilitare a mediului în perimetrul de explorare/exploatare ținând cont și de opțiunile colectivităților locale privind utilizarea postînchidere a perimetrului și care conține și proiectul tehnic de realizare a acestora;

„producția minieră” înseamnă cantitatea de produse miniere extrasă în vederea prelucrării și/sau comercializării de către Titular;

„produs minier” înseamnă produsul rezultat din activitatea de exploatare a unui zăcământ, livrat ca atare sau sub formă de sorturi rezultate în urma unui proces tehnologic de prelucrare/preparare pentru a fi utilizat ca produs finit sau ca materie primă la fabricarea unui alt produs;

„program anual de lucrări” (preliminar anual) înseamnă documentația care cuprinde evaluarea activităților miniere ce urmează a se desfășura în perimetrul de exploatare în fiecare an calendaristic sau care urmează să se execute pentru activități specifice;

„redevență minieră” înseamnă suma datorată bugetului de stat de către titular pentru concesiunea activităților de exploatare a resurselor minerale, bunuri ale domeniului public al statului;

„subcontractant” înseamnă orice persoană care prestează servicii Titularului, în baza unei convenții, care are ca obiect executarea în parte a activităților miniere concesionate;

„titular” înseamnă Societatea DORNA APEMIN — S.A.;

„zăcământ” reprezintă acumularea naturală de resurse/rezerve minerale, valorificabilă din punct de vedere tehnic și economic.

CAPITOLUL II Anexele acestei licențe

ARTICOLUL 2.1

Anexe

Anexele la prezenta licență fac parte integrantă din aceasta și constau din:

Anexa A „Studiu de fezabilitate a exploatării apei minerale naturale din zăcământul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa A1 „Memoriu justificativ pentru delimitarea și fundamentarea perimetrului de dezvoltare-exploatare ape minerale naturale Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa A1.1 „Fișa perimetrului de exploatare Izvorul Alb — Valea Bancului”;

Anexa A2 „Documentație pentru evaluarea rezervelor/resurselor de apă minerală naturală din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa B „Planul de dezvoltare al exploatării rezervelor de ape minerale naturale din cadrul perimetrului Izvorul Alb — Valea Bancului, jud. Suceava” și „Planul inițial de încetare a activității de exploatare a apelor minerale naturale din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa C „Studiu de impact asupra mediului pentru activitatea de exploatare a apelor minerale naturale din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa D „Plan de refacere a mediului și Proiect tehnic pentru refacerea mediului în perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava” și „Plan de management al deșeurilor/reziduurilor miniere pentru activitatea de extracție a apei minerale naturale din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa E „Studiu de evaluare a impactului social, planul de atenuare a impactului social pentru perimetrul de exploatare Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”;

Anexa G „Studiu hidrogeologic pentru dimensionarea perimetrelor de protecție sanitară aferente surselor de apă minerală necarbogazoasă izvoarele 5, 6, 7, 10 și foraj F11A din cadrul structurii hidrogeologice Oușoru — Livada, perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava” și „Studiu hidrogeologic pentru delimitarea perimetrului de protecție hidrogeologică aferent surselor de apă minerală necarbogazoasă izvoarele 5, 6, 7, 10 și foraj F11A din cadrul structurii hidrogeologice Oușoru — Livada, perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava”.

CAPITOLUL III Obiectul licenței

ARTICOLUL 3.1

Obiectul

(1) Obiectul acestei licențe îl constituie concesiunea de către Agenție în favoarea Titularului a dreptului și obligației de a

executa activități miniere de exploatare/dezvoltare a resurselor/rezervelor de apă minerală naturală din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava, pe risc și cheltuielă proprii, în schimbul plății unei redevențe și a unei taxe pe activitatea de exploatare stabilite potrivit legii. Aceste resurse/rezerve detaliate în anexa A2 sunt înregistrate de Agenție, care a emis documentul de înregistrare Încheierea nr. 20-18 din data de 8.10.2018.

(2) Cu respectarea termenilor și condițiilor acestei licențe, Agenția împuternicește Titularul ca fiind singurul responsabil cu executarea activităților miniere în perimetrul de exploatare delimitat conform anexei A1.1, în perioada specificată în prezenta licență.

(3) O altă persoană juridică poate fi autorizată să execute activități miniere care privesc alte substanțe minerale utile în perimetrul delimitat conform anexei A1.1, cu acordul Titularului. Titularul nu va refuza un astfel de acord atât timp cât respectivele activități nu intră în conflict cu drepturile Titularului sau nu interferează ori stânenesc activitățile miniere ale acestuia, desfășurate în baza prezentei licențe.

(4) Titularul nu va primi nicio compensație pentru serviciile sale și niciun fel de rambursare pentru cheltuielile efectuate în baza acestei licențe, cu excepția producției miniere realizate la care este îndreptățit conform acestei licențe.

CAPITOLUL IV

Durata, suspendarea, încetarea, renunțarea

ARTICOLUL 4.1

Durata

(1) Durata acestei licențe este de 20 (douăzeci) ani contractuali, cu drept de prelungire pe perioade succesive de câte 5 ani, conform prevederilor art. 20 alin. (2) din Legea minelor.

(2) Solicitarea Titularului pentru prelungirea prevăzută la art. 4.1 alin. (1) va fi înaintată Agenției cu cel puțin 90 (nouăzeci) de zile înainte de expirarea perioadei de valabilitate a licenței de exploatare, sub sancțiunea încetării concesiunii, conform art. 31 lit. a) din Legea minelor.

ARTICOLUL 4.2

Suspendarea

(1) Prezenta licență se suspendă, în conformitate cu prevederile art. 33 alin. (1) din Legea minelor, când Agenția constată că:

a) Titularul nu respectă hotărârea unei instanțe judecătorești privind litigiile apărute în executarea activităților miniere;

b) Titularul este supus procedurii reorganizării judiciare și/sau a falimentului;

c) Titularului i s-au suspendat acordul și/sau autorizația privind protecția mediului și/sau cea de protecție a muncii;

d) Titularul periclitează, prin modul de executare a activităților miniere, posibilitatea exploatarei viitoare a zăcămintului, încalcă normele privind protecția și exploatarea în siguranță a zăcămintelor;

e) Titularul aduce grave încălcări privind sănătatea și siguranța muncii, constatate de autoritățile competente în domeniu.

(2) Suspendarea licenței se notifică Titularului, în termen de 5 zile de la data aprobării acesteia de către Agenție, și produce efecte asupra Titularului de la data comunicării până la dispariția cauzei care a determinat suspendarea, pentru o perioadă de maximum un an, în conformitate cu prevederile art. 33 alin. (2) din Legea minelor. Pe durata suspendării, Titularul va executa, având în vedere prevederile art. 55 alin. (1) lit. a), b) și f) din Legea minelor, numai acele activități necesare conservării și

întreținerii lucrărilor miniere din perimetru, care să asigure reluarea activității miniere, după dispariția cauzei care a determinat suspendarea.

ARTICOLUL 4.3

Încetarea

Prezenta concesiune încetează potrivit prevederilor art. 31 din Legea minelor:

a) prin expirarea duratei pentru care a fost acordată;

b) prin renunțarea de către Titular, în condițiile stabilite la art. 32 din Legea minelor;

c) prin revocarea licenței de către Agenție, conform prevederilor art. 34 și 35 din Legea minelor;

d) la cererea Titularului, în caz de survenire a unor evenimente care constituie cauze de forță majoră și care determină imposibilitatea obiectivă și definitivă de îndeplinire a unor obligații și/sau de realizare a unor drepturi ale Titularului, prevăzute în licență și care sunt esențiale pentru realizarea activității miniere;

e) prin epuizarea rezervelor exploatabile.

ARTICOLUL 4.4

Renunțarea

Titularul poate renunța la prezenta licență dacă la data notificării renunțării îndeplinește cumulativ condițiile:

a) pune la dispoziția Agenției documentația privind activitatea desfășurată până la data notificării renunțării, precum și rezultatele acesteia;

b) pune la dispoziția Agenției documentul de atestare a execuției lucrărilor de refacere a mediului deteriorat ca urmare a activităților miniere desfășurate până la momentul renunțării, emis de autoritatea competentă în domeniul protecției mediului;

c) pune la dispoziția Agenției suma reprezentând contravaloarea lucrărilor de conservare/închidere neexecutate, aferente activității miniere desfășurate până la momentul renunțării, și a programului de monitorizare a factorilor de mediu postînchidere, prevăzute în planul de încetare a activității.

CAPITOLUL V

Obligațiile de dezvoltare-exploatare

ARTICOLUL 5.1

Începerea activităților miniere de dezvoltare și exploatare

(1) Agenția va da dreptul de utilizare Titularului pentru datele și informațiile necesare desfășurării activității miniere existente cu privire la perimetrul de exploatare la data intrării în vigoare a licenței, în condițiile prevederilor art. 38 lit. f) din Legea minelor.

(2) Titularul va desfășura activitățile miniere prevăzute în licență numai după emiterea de către Agenție a autorizării scrise de începere a activităților miniere, în conformitate cu prevederile art. 22 din Legea minelor.

Solicitarea autorizării începerii activității miniere se va face în termen de până la 150 de zile de la data intrării în vigoare a licenței, pe baza prezentării următoarelor documente:

a) dovada plății taxei pe activitatea minieră;

b) dovada constituirii garanției financiare pentru refacerea mediului;

c) certificat de atestare fiscală, din care să rezulte că Titularul licenței nu înregistrează obligații restante față de bugetul de stat;

d) acord/autorizație de mediu;

e) avizul Agenției pentru programul anual de exploatare;

f) acordul proprietarului sau administratorului terenului privind accesul la suprafețele necesare executării activității miniere prevăzute în programul anual de exploatare.

Autorizarea începerii activității miniere se va face de către Agenție, în cel mult 30 de zile de la depunerea documentelor prevăzute la alin. (1).

ARTICOLUL 5.2

Planul de dezvoltare al exploatării

(1) În timpul exploatării, Titularul se obligă să execute lucrările specifice de investiții miniere, precum și cele de reabilitare a mediului și a construcțiilor de artă sau hidrotehnice din perimetru, afectate de activitățile miniere stabilite prin prezenta licență și prevăzute în planul de dezvoltare.

(2) Planul de dezvoltare al exploatării va fi detaliat la începerea și pe parcursul activităților miniere în studii tehnico-economice de etapă și programe anuale de exploatare, care vor fi avizate de compartimentele de inspecție teritorială ale Agenției, în conformitate cu prevederile art. 104 alin. (1) din norme.

(3) Titularul poate, pe cheltuiala sa, să execute lucrări suplimentare față de planul de dezvoltare al exploatării, cu condiția ca aceste lucrări să fie cuprinse în programele anuale de exploatare avizate de compartimentele de inspecție teritorială ale Agenției.

ARTICOLUL 5.3

Cheltuieli de exploatare

(1) Conform planului de dezvoltare-exploatare, părțile convin următoarele cheltuieli de dezvoltare-exploatare: 19.857,73 mii euro.

(2) Cheltuielile planului de dezvoltare-exploatare ce urmează a fi executat de Titular pe perioada prelungirii prevăzută la art. 4.1 alin. (1) vor fi convenite separat, pe baza unei documentații tehnico-economice.

ARTICOLUL 5.4

Garanția financiară pentru refacerea mediului

(1) Titularul este obligat să constituie garanția financiară pentru refacerea mediului deteriorat ca urmare a activității de exploatare a apei minerale naturale din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava, stabilită în conformitate cu prevederile din anexa D la licență.

(2) Urmărirea realizării măsurilor stabilite în planul de refacere a mediului se face în conformitate cu instrucțiunile tehnice elaborate de Agenție, cu avizul autorității competente pentru protecția mediului.

CAPITOLUL VI

Conducerea și executarea activităților miniere

ARTICOLUL 6.1

Conducerea

(1) În scopul desfășurării corespunzătoare a prevederilor acestei licențe, Titularul va asigura conducerea activităților miniere, inclusiv elaborarea programelor de lucrări, studiilor tehnico-economice de exploatare și a bugetelor pentru dezvoltare, exploatare și alte activități miniere.

(2) Titularul va informa Agenția cu privire la toate problemele majore în legătură cu activitățile miniere din perimetrul de exploatare, incluzând:

a) descoperirea altor acumulări de resurse minerale, care nu fac obiectul prezentei licențe;

b) descoperirile, altele decât resursele minerale, cum ar fi cele de importanță arheologică și/sau arhitecturală.

CAPITOLUL VII

Costuri

ARTICOLUL 7.1

Costuri

Toate costurile, cheltuielile și obligațiile ce derivă din activitățile miniere de dezvoltare și exploatare, inclusiv cele de refacere a mediului înconjurător și de reabilitare a construcțiilor de artă și hidrotehnice afectate de activitățile miniere desfășurate conform prezentei licențe, vor fi suportate în întregime de către Titular.

CAPITOLUL VIII

Drepturile și obligațiile Titularului

ARTICOLUL 8.1

Drepturile Titularului

(1) Titularul are acces, în condițiile legii, la terenurile necesare desfășurării activităților miniere, în limitele perimetrului de exploatare prevăzut în anexa A1.1 la prezenta licență.

(2) Titularul are dreptul să execute, în limitele perimetrului de exploatare acordat, toate activitățile miniere prevăzute în prezenta licență.

(3) Titularul are dreptul să dispună, în condițiile legii, asupra cantităților de produse miniere realizate.

(4) Titularul are dreptul să folosească, cu respectarea prevederilor legale din domeniul gospodăririi apelor și al protecției mediului, surse de apă de suprafață sau subterane necesare desfășurării activităților miniere.

(5) Titularul are dreptul să se asocieze cu alte persoane juridice în vederea executării activităților miniere prevăzute în licență, cu aprobarea prealabilă a autorității competente. Responsabilitatea îndeplinirii obligațiilor din licență revine în exclusivitate asociatului care are calitatea de titular de licență. În vederea emiterii aprobării asocierii, autoritatea competentă va avea în vedere cel puțin următoarele elemente: capacitatea tehnică și financiară a celui cu care se încheie asocieria, obiectul asocierii, modul de delimitare a drepturilor și obligațiilor asociaților.

(6) Titularul are dreptul să obțină de la Agenție, în condițiile legii, datele și informațiile necesare desfășurării activităților miniere, să dețină și să utilizeze aceste date și informații, precum și pe cele obținute din activitățile proprii, pe durata valabilității licenței.

(7) Titularul are dreptul să întrerupă activitatea pe o perioadă ce depășește 60 de zile, cu acordul prealabil al Agenției, cu obligația de plată a taxei pentru activitatea minieră și pe perioada întreruperii acesteia.

(8) Titularul are dreptul să construiască drumuri, poduri, căi ferate, rețele electrice, precum și alte utilități de infrastructură necesare activităților miniere prevăzute în prezenta licență, în condițiile legii.

(9) Titularul, în conformitate cu prevederile art. 27 din Legea minelor, poate contracta împrumuturi bancare în vederea executării activităților miniere, cu certificarea existenței concesiunii de către Agenție.

ARTICOLUL 8.2

Obligațiile Titularului

Titularul este obligat:

(1) Să respecte prevederile Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 195/2005 privind protecția mediului, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 265/2006, cu modificările și completările ulterioare, Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 57/2007 privind regimul ariilor naturale protejate, conservarea

habitatelor naturale, a florei și faunei sălbatice, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 49/2011, cu modificările și completările ulterioare, Legii apelor nr. 107/1996, cu modificările și completările ulterioare, și ale Legii minelor, precum și prevederile normelor, regulamentelor și instrucțiunilor emise în aplicarea acestor acte normative.

(2) Toate costurile, cheltuielile și obligațiile ce derivă din activitățile miniere de dezvoltare și exploatare, inclusiv cele de refacere a mediului înconjurător și de reabilitare a construcțiilor de artă și hidrotehnice afectate de activitățile miniere desfășurate conform prezentei licențe, vor fi suportate în întregime de Titular.

(3) Să elaboreze, pe baza licenței, documentații tehnice și economice, conform prevederilor Normelor pentru aplicarea Legii minelor și instrucțiunilor tehnice emise de Agenție, și să le supună avizării acesteia, potrivit prevederilor art. 55 alin. (1) lit. h) din Legea minelor, să elaboreze documentații în vederea obținerii acordului/autorizației de mediu conform legislației de mediu în vigoare, potrivit prevederilor art. 22 alin. (1) lit. d) din Legea minelor, și să le supună avizării autorității competente în domeniul mediului.

(4) Să înceapă activitățile miniere în termen de cel mult 210 zile de la intrarea în vigoare a licenței.

(5) Să execute și să înceteze desfășurarea de activități miniere numai după obținerea actelor de reglementare din punctul de vedere al protecției mediului, a avizului/autorizației de gospodărire a apelor și a autorizației privind protecția muncii, în conformitate cu prevederile legale.

(6) Să obțină, să întocmească, să țină la zi și să transmită Agenției, la termenele fixate, datele, informațiile și documentele prevăzute în licență, referitoare la activitățile miniere executate, precum și rezultatele obținute.

(7) Să informeze autoritatea competentă cu privire la actele de control efectuate de autoritățile locale de protecție a mediului și de protecție a muncii.

(8) Să păstreze confidențialitatea asupra datelor și informațiilor obținute de la Agenție, precum și din activitatea proprie, să le difuzeze în conformitate cu legislația în vigoare și numai în condițiile prevăzute în licență.

(9) Să actualizeze periodic planul de încetare a activității și să îl supună aprobării Agenției.

(10) În cazul încetării concesiunii prin oricare dintre modurile prevăzute la art. 31 din Legea minelor, să procedeze la predarea către Agenție a perimetrului instituit, în condițiile prevăzute la art. 37 alin. (2) și (5) din Legea minelor.

(11) Să îndeplinească în termenele stabilite măsurile dispuse în scris de către Agenție, în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, potrivit legii.

(12) Să efectueze la zi măsurătorile topografice necesare și să completeze planurile de situație a tuturor lucrărilor executate pe parcursul derulării activităților miniere, în conformitate cu Regulamentul de topografie minieră.

(13) Să nu transporte, să nu folosească, să nu manipuleze și să nu depoziteze în lucrările executate deșeuri și substanțe periculoase și/sau toxice, radioactive sau orice alte substanțe poluante decât cu respectarea prevederilor legale.

(14) Să execute lucrările de conservare și/sau închidere a lucrărilor miniere, conform actelor de reglementare prin care au fost stabilite obligațiile de mediu la încetarea activității, planului de încetare a activității și planului de refacere a mediului, inclusiv monitorizarea mediului postînchidere.

(15) Să suporte cheltuielile aferente transferului de tehnologie și perfecționării profesionale, prevăzute în licență. Sumele respective vor fi virate într-un cont separat al Agenției, deschis în acest scop, și vor fi evidențiate ca atare.

(16) Să pregătească și să finanțeze implementarea măsurilor cuprinse în planul de atenuare a impactului social.

(17) Să mențină pe toată perioada exploatării garanția financiară pentru refacerea mediului.

(18) Să achite taxele privind activitatea minieră și redevența minieră în termenele stabilite de Legea minelor și de normele de aplicare a acesteia.

(19) Să fundamenteze și să transmită anual la Agenție, la termenele stabilite, volumele de finanțare necesare realizării lucrărilor prevăzute în programele anuale de exploatare.

(20) Să transmită Agenției informațiile referitoare la producția și investițiile realizate, precum și, în cazul în care beneficiază de fonduri de la bugetul de stat, la modul de utilizare a acestora.

(21) Să transmită Agenției datele, informațiile și documentele prevăzute în licență, pentru a fi înregistrate în cartea minieră și în cadastrul extractiv, conform prevederilor art. 39 alin. (1) lit. d) din Legea minelor și ale normelor de aplicare a acesteia.

(22) Să execute și să finalizeze lucrările de refacere a mediului în perimetrele afectate de activitățile miniere.

(23) Să informeze cu promptitudine serviciul descentralizat al ministerului de resort și muzeul județean în a căror rază de activitate este situat perimetrul de exploatare despre descoperirile arheologice și/sau arhitecturale, potrivit legislației în vigoare privind protecția patrimoniului cultural național.

(24) Să prezinte documentele care atestă legalitatea ocupării terenurilor afectate, cuprinse în perimetrul de exploatare, în vederea autorizării de către Agenție a începerii activităților miniere prevăzute în licență.

(25) Să delimiteze prin borne montate în teren perimetrul de exploatare instituit prin licență, sub controlul inspectoratului teritorial al Agenției.

(26) Să întocmească programe anuale de exploatare, în acord cu instrucțiunile privind protecția mediului și exploatarea rațională a zăcămintelor, și să le trimită spre avizare inspectoratelor teritoriale ale Agenției, cel mai târziu la 30 noiembrie a anului anterior anului calendaristic în care programul va fi desfășurat.

(27) Să nu sisteze lucrările pe o perioadă mai mare de 60 de zile fără acordul Agenției.

(28) Să nu utilizeze metode și tehnologii de exploatare, altele decât cele prevăzute în planul de dezvoltare și în studiile tehnico-economice de exploatare, avizate de Agenție, conform art. 55 alin. (1) lit. h) din Legea minelor.

(29) Să nu execute activități miniere fără autorizație sau neavizate de Agenție.

(30) Să țină evidența zilnică a cantităților de produse miniere realizate.

(31) Să nu închidă lucrările de exploatare decât cu avizul prealabil al Agenției și cu luarea măsurilor de protecție a zăcămintului și a suprafețelor, pe baza documentației justificative.

(32) În executarea activităților miniere, Titularul va asigura toate mijloacele tehnice și financiare necesare și va utiliza metode, proceduri, tehnologii și echipamente adecvate specificului zăcămintului.

(33) Titularul va permite reprezentanților Agenției să inspecteze activitățile miniere ce decurg din această licență.

(34) Titularul este răspunzător pentru prejudiciile create terților ca urmare a desfășurării activității miniere, astfel cum este aceasta definită de lege.

Răspunderea Titularului, în condițiile alineatului precedent, intervine și în cazul în care prejudiciile se produc sau sunt cunoscute după încetarea concesiunii.

(35) Titularul are obligația să își asigure, în condițiile legii, dreptul de folosință a terenurilor necesare desfășurării activităților miniere, precum și dreptul de acces în perimetrul de exploatare, fiind singurul responsabil de imposibilitatea asigurării acestora ori de modul de asigurare, în conformitate cu prevederile art. 6—12 din Legea minelor.

(36) Titularul are obligația de a gestiona deșeurile rezultate din executarea activității miniere de exploatare în conformitate cu prevederile legale în vigoare la momentul începerii executării acestor lucrări.

(37) Titularul este obligat să asigure protecția surselor față de toate riscurile de poluare.

(38) Prelevarea probelor se va face, pentru caracterizarea fizico-chimică, microbiologică și de radioactivitate a apei, altele decât cele cu frecvență zilnică și săptămânală, de către reprezentanți ai laboratoarelor autorizate, certificate și acreditate în acest sens, conform prevederilor legale în vigoare.

(39) Titularul este obligat să efectueze monitorizarea surselor, cantitativ și calitativ, în conformitate cu legislația în vigoare.

(40) Titularul este obligat să suspende toate operațiunile de furnizare a apei minerale naturale destinate îmbutelierii când, în timpul exploatarei, se constată că apa minerală naturală care face obiectul exploatarei conform prezentei licențe prezintă la indicatorii chimici, microbiologici și/sau radioactivi valori care depășesc limitele maxime admise conform legislației în vigoare.

(41) Debitul maxim zilnic valorificat la fiecare foraj nu va depăși debitul maxim zilnic înregistrat ca rezervă dovedită, iar la izvoare, debitul maxim zilnic valorificat nu va depăși debitul maxim înregistrat în perioada de monitorizare, cu condiția ca volumul anual valorificat să nu depășească valoarea de 365 de zile înmulțită cu debitul mediu al izvorului, debit mediu calculat ca medie aritmetică a debitelor zilnice înregistrate în perioada de monitorizare.

(42) Măsurarea cantităților de apă exploatare și pentru care se plătește redevență se va face la gura sondei.

(43) Titularul are obligația să depună la Agenție, cu cel puțin 30 de zile înainte de a începe exploatarea și comercializarea apei minerale naturale, în vederea publicării în listele oficiale cu apele minerale naturale recunoscute pe teritoriul României în Monitorul Oficial al României, Partea I, și în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, denumirea comercială a apei minerale naturale, însoțită de o copie legalizată a înregistrării acesteia la Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci, denumirea sursei și locul de exploatare a acesteia. Orice modificare privind denumirea comercială și/sau denumirea sursei va fi adusă la cunoștință Agenției, cu cel puțin 300 de zile înainte. Totodată Titularul va depune la Agenție o copie legalizată cu noua înregistrare a denumirii/denumirilor comerciale de la Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci.

ARTICOLUL 8.3

Înregistrări și rapoarte asupra activităților miniere

(1) Titularul va întocmi și păstra permanent pe toată durata acestei licențe, în forma originală și în bună stare, cu claritate și la zi, toate documentele și documentațiile care conțin informații și date legate de zăcămint, perimetrul de exploatare, activități miniere desfășurate.

(2) Titularul va transmite Agenției, în format digital și pe suport hârtie:

— informări trimestriale privind desfășurarea activității de dezvoltare și exploatare;

— rapoarte anuale privind evidența și mișcarea resurselor geologice și a rezervelor, în termen de 45 de zile de la finele anului la care se referă raportarea;

— datele necesare completării cărții miniere.

(3) Titularul poate folosi și dispune de datele și informațiile obținute numai în interes propriu și numai pe durata activității miniere desfășurate în baza prezentei licențe potrivit art. 5 alin. (2) din Legea minelor.

Datele și informațiile privind resursele minerale din perimetrul Izvorul Alb — Valea Bancului, județul Suceava, în conformitate cu prevederile art. 5 alin. (1) din Legea minelor și ale art. 8.3

alin. (1) din prezenta licență, pot fi transmise către părțile interesate numai cu acordul Agenției.

ARTICOLUL 8.4

Abandonarea și lichidarea patrimoniului

(1) Titularul va suporta costurile de închidere, de refacere a mediului conform planului de refacere a mediului, de mutare a instalațiilor și altor utilități, pentru toate activitățile miniere, instalate în baza prevederilor acestei licențe, închiderile și mutările urmând a fi făcute în conformitate cu reglementările legale în domeniu.

CAPITOLUL IX

Drepturile Agenției

ARTICOLUL 9.1

Drepturile Agenției

(1) Drepturile Agenției sunt cele precizate de Legea minelor și de normele pentru aplicarea acesteia.

(2) Agenția, în conformitate cu prevederile art. 55 alin. (1) din Legea minelor, gestionează fondul geologic național. După încetarea acestei licențe, în conformitate cu art. 5 alin. (1) din Legea minelor, toate datele și informațiile, indiferent de modalitatea de stocare, cu privire la apa minerală naturală din perimetrul Izvorul Alb—Valea Bancului, județul Suceava, vor fi puse la dispoziția autorității competente și aparțin statului român.

(3) Agenția va fi îndreptățită să rețină copii ale tuturor manualelor, specificațiilor tehnice, documentelor de proiectare, schițelor și înregistrărilor referitoare la construcții, cu condiția ca, în orice caz, dacă unul din aceste elemente este confidențial pentru Titular, Agenția să nu îl divulge unui terț.

(4) Agenția are dreptul de a controla modul în care Titularul respectă normele juridice în vigoare privind domeniul resurselor minerale utile, clauzele și condițiile licenței de concesiune pentru exploatare, precum și modul în care Titularul îndeplinește măsurile dispuse în scris de Agenție, în exercitarea atribuțiilor ce îi revin, potrivit legii.

CAPITOLUL X

Taxe

ARTICOLUL 10.1

Taxe plătite de Titular

(1) Titularul are obligația, în conformitate cu reglementările legale în vigoare, să depună la organul fiscal de care aparține o declarație de înregistrare ca plătitor de taxe.

(2) Titularul are obligația de a plăti către bugetul de stat o taxă anuală pentru activitatea de exploatare a resurselor minerale, în cuantumul prevăzut de legea în vigoare la momentul plății acesteia. Valoarea taxei anuale de exploatare se calculează conform suprafeței perimetrului de exploatare (anexa A2.1 la licență). Valoarea taxei de exploatare va fi reactualizată anual, la propunerea Agenției, prin hotărâre a Guvernului, în funcție de rata inflației.

(3) Titularul va achita taxa prevăzută la alin. (2) după cum urmează:

— pentru primul an de activitate, la data intrării în vigoare a licenței de exploatare, proporțional cu numărul de luni rămase până la sfârșitul anului;

— pentru următorii ani de activitate, până la data de 31 decembrie a anului curent, pentru anul următor.

(4) Pentru neplata la termen a taxei anuale de exploatare, Titularul datorează dobânzi și penalități de întârziere, conform legislației fiscale în vigoare.

Calculul și plata taxei pentru activitatea de exploatare se fac anticipat, în baza unei declarații anuale privind taxa pe activități miniere, conform instrucțiunii tehnice și valorii taxei pe activitatea de exploatare în vigoare la data execuției obligației.

(5) Titularul nu este scutit de alte obligații legale, în măsura în care acestea îi sunt aplicabile, ținând seama și de prevederile art. 49 din Legea minelor.

CAPITOLUL XI

Stabilirea și plata redevenței miniere

ARTICOLUL 11.1

Stabilirea redevenței miniere

(1) Titularul este obligat, în conformitate cu prevederile art. 45 alin. (2) din Legea minelor, la plata către bugetul de stat a unei redevențe miniere pentru ape minerale naturale stabilite la sursă, în echivalentul în lei a 4 euro/1.000 litri, la cursul Băncii Naționale a României de la data plății.

(2) Produsul minier realizat de Titular este apă minerală naturală.

Lista produselor miniere se va reactualiza ori de câte ori este cazul, prin acte adiționale la prezenta licență, însușite de către Titular și Agenție.

ARTICOLUL 11.2

Plata redevenței miniere

(1) Titularul este obligat ca, în termen de 15 zile de la data intrării în vigoare a licenței, să depună la organul fiscal de care aparține declarația de înregistrare ca plătitor de redevență minieră, conform prevederilor art. 11.1 alin. (1).

(2) Titularul are obligația să calculeze și să înregistreze în contabilitate, lunar, valoarea produselor miniere și a redevenței începând cu ziua începerii realizării producției și să o achite trimestrial, cu scadența până la data de 25 a lunii următoare trimestrului calendaristic de raportare.

(3) Plătitorul are obligația să depună un decont trimestrial privind redevența minieră la organul fiscal de care aparține, până la data de 25 inclusiv a lunii următoare perioadei pentru care se datorează redevența, în conformitate cu modelul și instrucțiunile aprobate prin ordinul președintelui Agenției.

(4) Pentru neplata la termen a redevenței miniere, Titularul datorează dobânzi și penalități de întârziere, conform legislației fiscale în vigoare.

ARTICOLUL 11.3

Verificarea exactității datelor

Agenția și organele fiscale din subordinea Agenției Naționale de Administrare Fiscală verifică datele pe baza cărora Titularul a calculat taxa pentru activitatea minieră și redevența minieră datorată bugetului de stat, corectitudinea calculului sumelor, precum și scadența de plată a acestora.

CAPITOLUL XII

Dreptul de proprietate

ARTICOLUL 12.1

Dreptul de proprietate

În termen de 3 luni de la încetarea concesiunii, pentru oricare din cauzele prevăzute la art. 31 lit. a)—d) din Legea minelor, anexele tehnice și dependențele a căror demontare poate periclita securitatea lucrărilor trec în proprietatea statului, fără nicio indemnizație și libere de orice sarcini, indiferent de natura acestora, conform prevederilor art. 37 alin. (2) din Legea minelor.

CAPITOLUL XIII

Forța majoră

ARTICOLUL 13.1

Proceduri

(1) În cazul în care intervine un eveniment de forță majoră, Titularul va notifica Agenția în termen de 5 (cinci) zile de la producerea evenimentului și va prezenta documentele care certifică forța majoră, eliberate de instituția legal abilitată a locului de amplasare a perimetrului de exploatare delimitat în anexa A1.1, în termen de 15 (cincisprezece) zile de la producerea evenimentului. În același mod va notifica de îndată ce condițiile normale au fost restabilite.

(2) Dacă Agenția refuză să accepte evenimentul invocat de Titular ca fiind o cauză de forță majoră, trebuie să notifice în acest sens Titularul în termen de 30 (treizeci) de zile de la primirea notificării făcute de Titular conform prevederilor art. 36 din Legea minelor.

Titularul poate să ceară instanței judecătorești pronunțarea anulării unilaterale a licenței pentru caz de forță majoră fără obligarea la plata de daune-interese.

ARTICOLUL 13.2

Efectul asupra licenței

Până la obținerea hotărârii judecătorești, în cazul prevăzut la art. 13.1 alin. (2), activitățile miniere prevăzute în licență nu vor fi oprite, cu excepția cazului în care activitatea minieră reprezintă un pericol iminent pentru personal, zăcământ, mediu înconjurător, precum și pentru scurgerea apelor sau stabilitatea construcțiilor de artă sau a construcțiilor hidrotehnice din perimetru.

CAPITOLUL XIV

Transfer de tehnologie și perfecționarea profesională a personalului

ARTICOLUL 14.1

Perfecționarea personalului și transferul de tehnologie

(1) Pe durata valabilității prezentei licențe, Titularul se angajează, în conformitate cu prevederile art. 39 alin. (1) lit. q) din Legea minelor, să suporte cheltuielile aferente transferului de tehnologie și perfecționării profesionale, prevăzute în licență.

(2) Acțiunile considerate transfer de tehnologie și perfecționare profesională pentru care Titularul se obligă să suporte cheltuielile sunt următoarele:

a) achiziție de echipamente și servicii necesare desfășurării activității Agenției;

b) participare la programele de pregătire profesională în domeniile de specialitate (geologie, geofizică, minierit), mediu, legislație, negocieri etc.;

c) schimb de experiență și participare la evenimente organizate de către firme specializate, organisme și organizații internaționale, în scopul promovării imaginii externe a României în domeniul minieritului;

d) transfer de know-how.

ARTICOLUL 14.2

Cheltuieli aferente

(1) Suma anuală pe care Titularul se angajează să o suporte pe durata valabilității prezentei licențe pentru realizarea obiectivelor menționate la art. 14.1 este de 1.500 euro.

(2) Sumele necheltuite în cursul fiecărui an contractual vor fi reportate, dar nu dincolo de durata de valabilitate a licenței.

CAPITOLUL XV

**Măsuri de asigurare și protecție a mediului înconjurător.
Responsabilitatea pentru producerea daunelor**

ARTICOLUL 15.1

Măsuri de asigurare și protecție a mediului înconjurător

(1) Titularul are obligația să respecte și să îndeplinească condițiile/măsurile stabilite prin actele de reglementare emise de autoritățile competente pentru protecția mediului și gospodărirea apelor.

(2) Titularul va conduce activitățile miniere în condiții de siguranță pentru populație și mediu, conform celor mai bune practici în domeniul industriei miniere și legislației românești de mediu în vigoare. Va lua măsurile care se impun pentru protecția factorilor de mediu, pentru protecția solului și subsolului, atmosferei, apelor de suprafață și subterane, ecosistemelor și biodiversității, gestionarea deșeurilor.

(3) În cazul în care autoritatea competentă în domeniul mediului, Agenția sau alte autorități/instituții guvernamentale abilitate determină și hotărăsc că activitatea sau instalațiile deținute de Titular sau orice alte operațiuni conduse de acesta pot să pună în pericol persoane sau terțe proprietăți și/sau cauzează deteriorarea mediului, Titularul este obligat să ia măsuri de prevenire și remediere, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare din domeniul protecției mediului și gospodării apelor.

ARTICOLUL 15.2

Asigurări

În termen de 120 (una sută douăzeci) de zile de la intrarea în vigoare a licenței, Titularul va elabora un program de asigurare a activităților miniere conform cu standardele internaționale. Titularul va fi responsabil de obținerea și menținerea în vigoare a asigurării. Asigurarea va acoperi, printre altele, daunele și pierderile de la toate instalațiile și echipamentele folosite în activitățile miniere, cele cauzate de poluare, asigurarea proprietății și alte obligații către terți. Costul obținerii și menținerii unei astfel de asigurări va fi în întregime sarcina Titularului și va fi considerat cheltuieli pentru activități miniere.

ARTICOLUL 15.3

Responsabilitatea producerii daunelor

Titularul este răspunzător de toate daunele produse mediului înconjurător din culpa sa în toate componentele lui, precum și persoanelor fizice și juridice și se obligă să aplice atât măsurile de protejare a acestuia, cât și finanțarea și execuția operativă a lucrărilor de reconstrucție ecologică a perimetrelor afectate de activitățile miniere desfășurate, în condițiile prevăzute în art. 37 alin. (5) din Legea minelor și în celelalte prevederi legale.

CAPITOLUL XVI

Transferul licenței

ARTICOLUL 16.1

Transferul licenței

Titularul poate transfera unei alte persoane juridice drepturile dobândite și obligațiile asumate prin prezenta licență, numai cu aprobarea scrisă, prealabilă, a Agenției, conform prevederilor art. 24 din Legea minelor și cu îndeplinirea procedurii prevăzute la cap. VI din Normele pentru aplicarea Legii minelor.

CAPITOLUL XVII

Legea care guvernează licența

ARTICOLUL 17.1

Legea care guvernează licența

(1) Această licență va fi guvernată, interpretată și clarificată conform legislației române în vigoare.

(2) Toate divergențele rezultate din prezenta licență între Agenție și Titular legate de interpretarea sau îndeplinirea oricăror clauze vor fi soluționate pe cale amiabilă de către părțile contractante, iar în caz de eșec litigiile vor fi soluționate de instanțele judecătorești.

(3) În perioada soluționării situațiilor menționate la art. 17.1 alin. (2), activitățile miniere care au constituit sursa disputelor vor fi oprite numai dacă prezintă pericol iminent pentru personal, zăcămint sau mediu.

CAPITOLUL XVIII

**Registre contabile, contabilitate, audit și raportări
financiare**

ARTICOLUL 18.1

Registre contabile și contabilitate

Titularul va ține la sediul său în România registre contabile în conformitate cu legislația românească și cu practicile de contabilitate general acceptate în industria minieră, precum și alte asemenea registre și înregistrări ce pot fi necesare pentru argumentarea activității desfășurate în baza acestei licențe, incluzând cantitatea și valoarea produselor miniere realizate și vândute. Titularul va păstra registrele contabile și va face înregistrările contabile în lei.

ARTICOLUL 18.2

Audit

Registrele contabile, precum și celelalte registre și înregistrări menționate la art. 18.1 vor fi disponibile permanent pentru inspectarea lor de către reprezentanții Agenției și ai organelor administrației publice cu atribuții în domeniul controlului financiar.

ARTICOLUL 18.3

Raportări financiare

Titularul va respecta toate legile și reglementările în vigoare în România cu privire la raportările financiare.

CAPITOLUL XIX

Confidențialitatea

ARTICOLUL 19.1

Confidențialitatea

(1) Dacă nu există alte specificații în prezenta licență, toate informațiile achiziționate sau primite în baza acestei licențe vor fi menținute confidențiale de către părți și nu vor fi divulgate fără consimțământul scris prealabil al celeilalte părți, pe toată perioada în care licența rămâne în vigoare. Acest angajament de confidențialitate va continua să se aplice Titularului pe o perioadă de 5 (cinci) ani după încetarea acestei licențe.

(2) Fiecare parte poate dezvălui orice asemenea informații angajaților, asociaților, consultanților, contractanților și subcontractanților săi, cu condiția să obțină de la aceștia, anterior dezvăluirii datelor, un acord de confidențialitate scris.

(3) Cu condiția obținerii acordului de confidențialitate, așa cum prevede art. 19.1 alin. (2), Titularul poate dezvălui astfel de informații obținute pe parcursul valabilității acestei licențe, la cererea instituțiilor financiare de la care Titularul solicită finanțare în scopul îndeplinirii obligațiilor din această licență.

(4) Titularul poate pune la dispoziție, cu aprobarea scrisă, prealabilă, a Agenției, orice astfel de informații celor care și-au exprimat dorința de asociere și/sau transfer cu Titularul, sub această licență. Potențialele entități cărora li se dă acces la informații trebuie să semneze un acord de confidențialitate corespunzător, care va fi comunicat Agenției.

(5) Cu respectarea reglementărilor în vigoare și cu acordul Agenției, Titularul poate folosi unele date și informații achiziționate din activitățile miniere executate în baza prezentei licențe pentru elaborarea de lucrări cu caracter științific, materiale de prezentare sau publicitate.

CAPITOLUL XX Sediu și notificări

ARTICOLUL 20.1 Sediul

Titularul va notifica Agenția cu privire la schimbarea sediului sau a reprezentantului legal, acesta având autoritatea de a reprezenta și angaja Titularul în toate înțelegerile cu Agenția sau cu terți.

ARTICOLUL 20 Notificări

(1) Toate notificările, cererile sau alte comunicări necesare sau permise a fi făcute sau date în baza acestei licențe vor fi făcute în scris în limba română și vor fi corespunzător adresate, după cum urmează:

către Agenție: AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE
cod poștal 010407, București, sectorul 1,
bd. Dacia nr. 59;

tel./fax: 021.317.01.83/021.317.07.80;

către Titular: Societatea DORNA APEMIN — S.A.
cod poștal 077190, Voluntari, șos. București
Nord nr. 10, clădirea 023, etaj 1, camera 2,
județul Ilfov;
tel./fax: 0372.202.659/0372.202.670.

(2) Astfel de notificări, cereri sau comunicări vor fi considerate că au fost date sau prezentate corect, după cum urmează:

a) în cazul predării printr-o persoană, dacă au fost predate în timpul programului normal de lucru, se consideră a fi fost predate la începutul următoarei zile de lucru;

b) în cazul anunțării prin e-mail sau fax, în momentul primirii, dacă primirea s-a făcut în timpul programului normal de lucru la biroul primirii, sau, dacă primirea s-a făcut după orele de program, la începutul următoarei zile de activitate.

(3) Oricare dintre părți va notifica în scris cealaltă parte asupra schimbării adresei sau reprezentanților, în maximum 10 (zece) zile de la producerea schimbării.

CAPITOLUL XXI Prevederi generale

ARTICOLUL 21.1 Integritate sau amendamente

Această licență concretizează întregul acord și înțelegerea dintre Agenție și Titular cu privire la obiectul acesteia și nu poate fi modificată decât printr-un document scris semnat de Agenție și Titular, în condițiile legii.

ARTICOLUL 21.2 Limba

Această licență este elaborată în 3 (trei) exemplare, originale, în limba română.

CAPITOLUL XXII Aprobarea Guvernului

ARTICOLUL 22.1 Aprobarea Guvernului

Prezenta licență intră în vigoare la data publicării hotărârii Guvernului de aprobare a acesteia în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Drept urmare, părțile numite aici au hotărât ca această licență negociată și încheiată la data de 14.12.2018 să fie modificată și resemnată de reprezentanții lor legali, la data de 13.10.2020, în 3 (trei) exemplare originale.

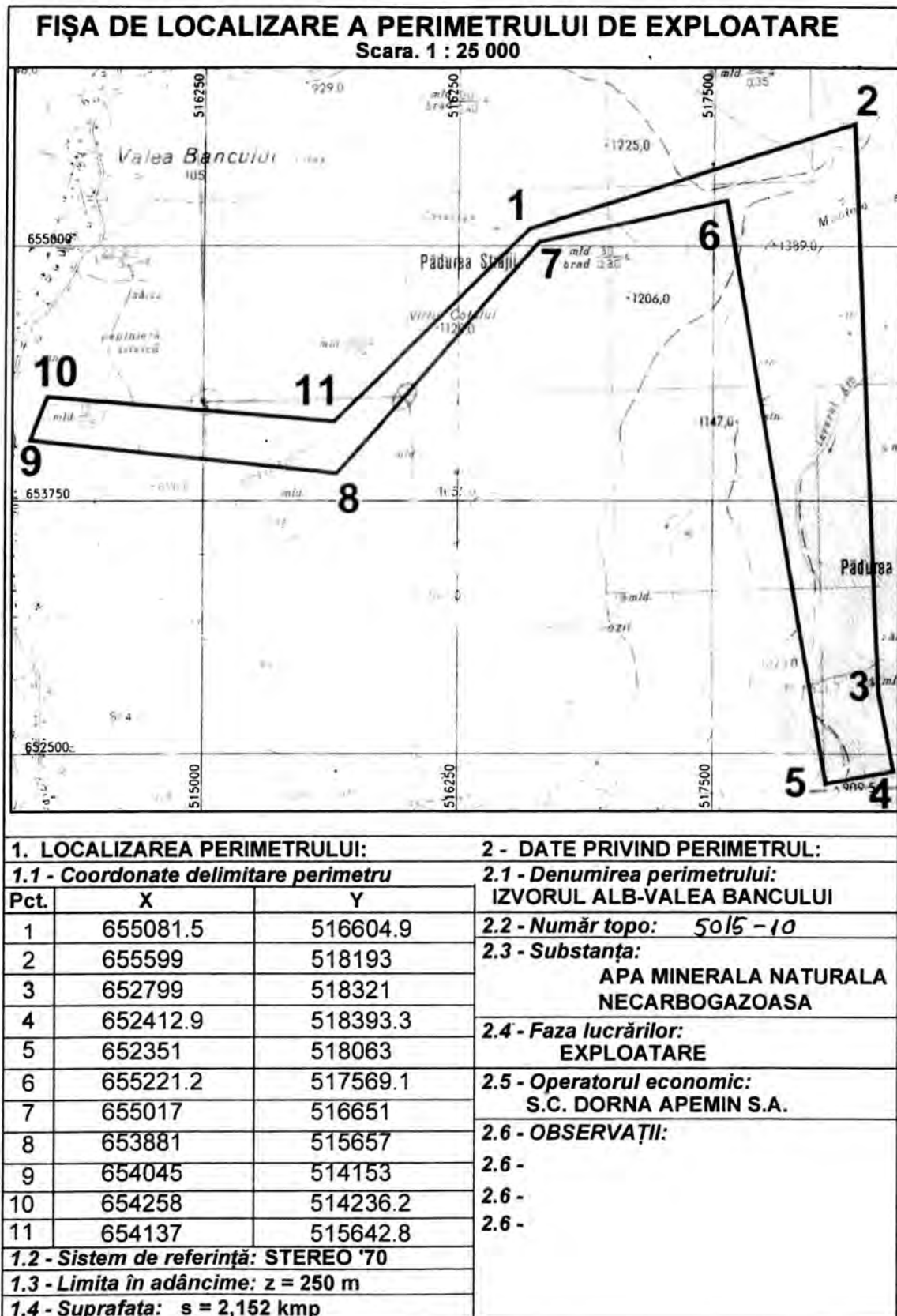
Din partea
AGENȚIEI NAȚIONALE PENTRU RESURSE MINERALE
Președinte
Nicolae Turdean

Director general,
Elena Maria Sava

Șef Birou juridic,
Mădălina Andreea Badea

Responsabil de lucrare,
Mihaela Alexandru,
consilier superior

Din partea
SOCIETĂȚII DORNA APEMIN — S.A.
Administrator,
Paraskevas Nikolopoulos



*) Anexa A1.1 este reprodusă în facsimil.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Nr. 2.810 din 1 octombrie 2020

MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE
Nr. 1.352 din 3 septembrie 2020

ORDIN

privind stabilirea valorii sumei lunare indexate care se acordă sub formă de tichete de creșă pentru semestrul II al anului 2020

Având în vedere prevederile:

— Legii nr. 165/2018 privind acordarea biletelor de valoare, cu modificările și completările ulterioare;

— Hotărârii Guvernului nr. 1.045/2018 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a Legii nr. 165/2018 privind acordarea biletelor de valoare,

în temeiul art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 15 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 81/2020 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale, cu completările ulterioare,

ministrul finanțelor publice și ministrul muncii și protecției sociale emit următorul ordin:

Art. 1. — Pentru semestrul II al anului 2020, începând cu luna octombrie 2020, valoarea sumei lunare care se acordă sub formă de tichete de creșă, stabilită potrivit prevederilor art. 33 din Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 165/2018 privind acordarea biletelor de valoare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.045/2018, este de 470 lei.

Art. 2. — Valoarea nominală stabilită la art. 1 se aplică și pentru primele două luni ale semestrului I al anului 2021, respectiv februarie 2021 și martie 2021.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul finanțelor publice,
Vasile-Florin Cîțu

Ministrul muncii și protecției sociale,
Victoria Violeta Alexandru

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Nr. 2.876 din 21 octombrie 2020

MINISTERUL MUNCII ȘI PROTECȚIEI SOCIALE
Nr. 1.452 din 30 septembrie 2020

ORDIN

pentru stabilirea valorii nominale indexate a unui tichet de masă pentru semestrul II al anului 2020

Având în vedere prevederile:

— Legii nr. 165/2018 privind acordarea biletelor de valoare, cu modificările și completările ulterioare;

— art. 33 din Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 165/2018 privind acordarea biletelor de valoare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.045/2018;

— Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 59/2005 privind unele măsuri de natură fiscală și financiară pentru punerea în aplicare a Legii nr. 348/2004 privind denominarea monedei naționale, aprobată cu modificări prin Legea nr. 15/2006, cu completările ulterioare,

în temeiul art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor Publice, cu modificările și completările ulterioare, și al art. 15 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 81/2020 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale, cu completările ulterioare,

ministrul finanțelor publice și ministrul muncii și protecției sociale emit următorul ordin:

Art. 1. — Pentru semestrul II al anului 2020, începând cu luna octombrie 2020, valoarea nominală a unui tichet de masă, stabilită potrivit prevederilor art. 33 din Normele metodologice de aplicare a Legii nr. 165/2018 privind acordarea biletelor de valoare, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.045/2018, nu poate depăși cuantumul de 20,01 lei.

Art. 2. — Valoarea nominală stabilită la art. 1 se aplică și pentru primele două luni ale semestrului I al anului 2021, respectiv februarie 2021 și martie 2021.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul finanțelor publice,
Sebastian Ioan Burduja,
secretar de stat

Ministrul muncii și protecției sociale,
Victoria Violeta Alexandru

ABONAMENTE LA PUBLICAȚIILE OFICIALE PE SUPORT FIZIC

— Prețuri pentru anul 2020 —

Nr. crt.	Denumirea publicației	Valoare (TVA 5% inclus) — lei		
		12 luni	3 luni	1 lună
1.	Monitorul Oficial, Partea I	1.310	360	131
2.	Monitorul Oficial, Partea I, limba maghiară	1.640		150
3.	Monitorul Oficial, Partea a II-a	2.460		220
4.	Monitorul Oficial, Partea a III-a	470		50
5.	Monitorul Oficial, Partea a IV-a	1.880		170
6.	Monitorul Oficial, Partea a VI-a	1.750		160
7.	Monitorul Oficial, Partea a VII-a	600		55
8.	Colecția Legislația României	500	130	
9.	Colecția Hotărâri ale Guvernului României	800		75

NOTĂ:

Monitorul Oficial, Partea I bis, se multiplică și se achiziționează pe bază de comandă.

ABONAMENTE LA PRODUSELE ÎN FORMAT ELECTRONIC

— Prețuri pentru anul 2020 —

Produs	Abonamentul FLEXIBIL (Monitorul Oficial, Partea I + alte 3 părți ale Monitorului Oficial, la alegere)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	60	150	380	910	2.000	550	1.380	3.450	8.280	18.220
ExpertMO	100	250	630	1.510	3.320	1.000	2.500	6.250	15.000	33.000

Produs	Abonamentul COMPLET (Monitorul Oficial, Partea I + toate celelalte părți ale Monitorului Oficial)									
	Lunar					Anual				
	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300	Online/ Monopost	Rețea 5	Rețea 25	Rețea 100	Rețea 300
AutenticMO	70	180	450	1.080	2.380	650	1.630	4.080	9.790	21.540
ExpertMO	120	300	750	1.800	3.960	1.200	3.000	7.500	18.000	39.600

Colecția Monitorul Oficial în format electronic, oricare dintre părțile acestuia	70 lei/an
--	-----------

Prețurile sunt exprimate în lei și conțin TVA.

Mai multe informații puteți găsi pe site-ul www.expert-monitor.ro, unde puteți aplica online comanda.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR



„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București; C.I.F. RO427282,
 IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)
 Tel. 021.318.51.29/150, fax 021.318.51.15, e-mail: marketing@ramo.ro, internet: www.monitoruloficial.ro
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 021.401.00.73, fax 021.401.00.71 și 021.401.00.72
 Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

